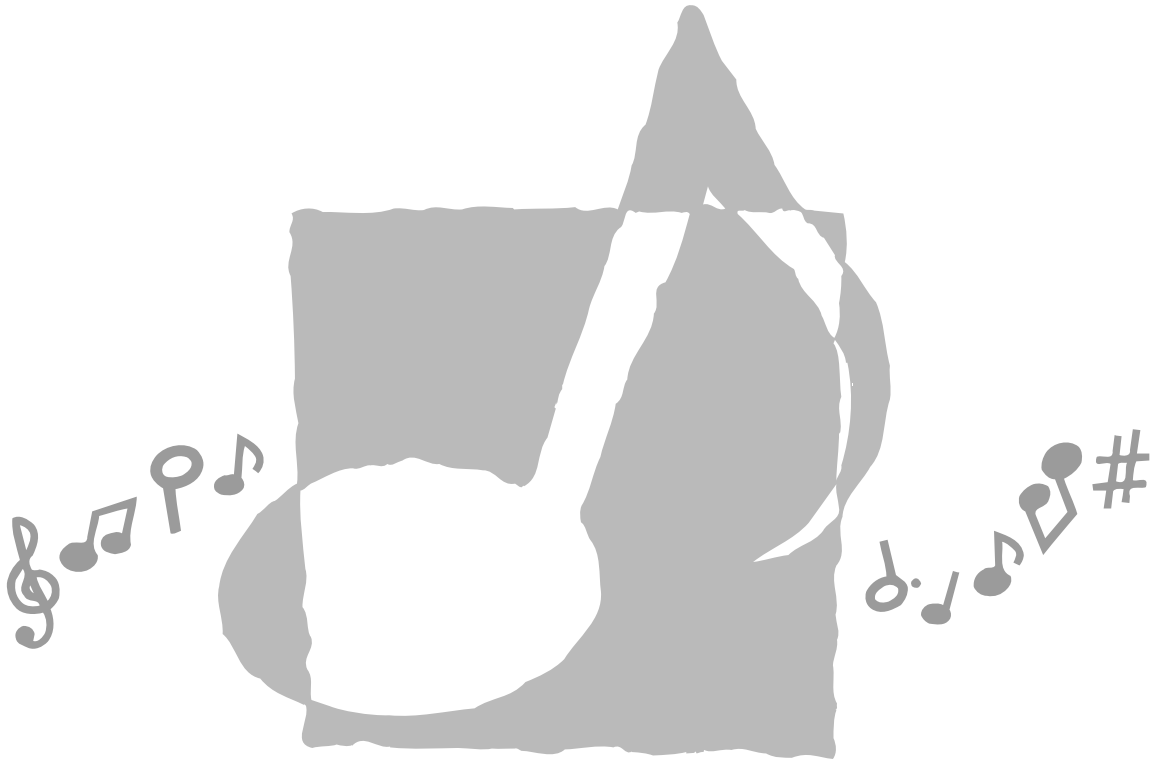
CTK-710

MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
GUIDA DELL'UTILIZZATORE



CTK710FDI1A

CASIO®

Important !

Veuillez noter les informations suivantes avant d'utiliser le produit, car elles sont importantes.

- Avant d'utiliser l'adaptateur secteur AD-5 en option pour alimenter ce produit, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez soigneusement si le cordon d'alimentation n'est pas coupé, les fils à nu ou s'il ne présente pas d'autres dommages. Ne jamais laisser un enfant utiliser un adaptateur sérieusement endommagé.
- Ne jamais essayer de recharger les piles.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser des piles usées avec des piles neuves.
- Utiliser les piles recommandées ou de même type.
- Toujours s'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (–) sont dirigés correctement, comme indiqué à côté du logement des piles.
- Remplacer les piles dès que possible lorsqu'elles sont faibles.
- Ne pas court-circuiter les pôles des piles.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants de moins 3 ans.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur CASIO AD-5.
- L'adaptateur secteur n'est pas un jouet.
- Ne pas oublier de débrancher l'adaptateur secteur avant de nettoyer le produit.

Cette marque ne s'applique qu'aux pays de l'UE.

CE

CASIO Europe GmbH
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany

628A-F-002A

Précautions concernant la sécurité

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet instrument de musique électronique CASIO.

- Avant d'utiliser l'instrument, veuillez lire avec attention ce mode d'emploi.
- Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Symboles

Divers symboles sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur le produit proprement dit pour que le clavier soit utilisé correctement et en toute sécurité et pour éviter toute blessure et tout dommage. Ces symboles ainsi que leur signification sont expliqués ci-dessous.

⚠ DANGER

Ce symbole indique une information, qui crée un risque de mort ou de blessures graves si elle est ignorée ou mal appliquée.

⚠ AVERTISSEMENT

Cette indication signale un point pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si le produit n'est pas utilisé correctement et cette indication ignorée.

⚠ ATTENTION

Cette indication signale un point pouvant entraîner des blessures et éventuellement des dommages matériels si le produit n'est pas utilisé correctement et cette indication ignorée.

Exemples de symboles

Le triangle (△) signifie que l'utilisateur doit être prudent. (L'exemple de gauche indique la possibilité d'un choc électrique.)

Le cercle barré (⃠) indique que le point mentionné ne doit pas être effectué. Les indications dans ou juxtaposées à ce symbole sont strictement interdites. (Dans l'exemple de gauche, le démontage est interdit.)

Le point noir (●) signifie que le point indiqué doit être effectué. Les indications à l'intérieur de ce symbole sont des points qu'il faut absolument effectuer. (Dans l'exemple de gauche, il faut débrancher la fiche de la prise électrique.)

⚠ DANGER

Piles alcalines
Si le liquide des piles alcalines rentrent dans vos yeux, vous devez:
1. Vous rincer les yeux. Ne pas les frotter !
2. Contacter immédiatement son médecin.
Le liquide des piles alcalines peut rendre aveugle.

⚠ AVERTISSEMENT

Attention à la fumée, aux odeurs anormales ou à une surchauffe du produit
L'emploi du produit malgré un dégagement de fumée, une odeur anormale, ou une surchauffe expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Prenez immédiatement les mesures suivantes en cas d'anomalie.
1. Eteindre le produit.
2. Si un adaptateur secteur est utilisé, le débrancher de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.

Adaptateur secteur
- Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur peut provoquer un incendie et un choc électrique. Veillez à toujours prendre les précautions suivantes.
  - N'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit.
  - Utiliser une source d'alimentation ayant la tension mentionnée sur l'adaptateur secteur.
  - Ne pas surcharger les prises électriques ni les cordons-rallonge.
- Un emploi inadéquat du cordon électrique de l'adaptateur secteur peut l'endommager ou le rompre, et provoquer un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.
  - Ne jamais poser d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ni l'exposer à la chaleur.
  - Ne jamais essayer de modifier le cordon d'alimentation ni trop le plier.
  - Ne jamais tordre ni tirer sur le cordon d'alimentation.
  - Si le cordon d'alimentation ou la fiche devait être endommagé, contacter son revendeur ou un service après-vente CASIO.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne jamais toucher l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'adaptateur secteur à un endroit où il risque d'être mouillé. L'eau peut causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas poser de vase ni aucun autre récipient rempli de liquide sur l'adaptateur secteur. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.

Piles
Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.
- Ne jamais essayer d'ouvrir des piles ni de les mettre en court-circuit.
- Ne jamais exposer des piles à la chaleur ou les incinérer.
- Ne jamais utiliser des piles neuves avec des piles usées.
- Ne jamais utiliser des piles de type différent.
- Ne pas charger les piles.
- S'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (–) des piles sont dirigés dans le bon sens.

Ne pas incinérer le produit.
Ne jamais jeter le produit au feu. Ceci peut provoquer une explosion et crée un risque d'incendie et de blessures.

Attention à l'eau et aux matières étrangères
L'eau, les liquides et les matières étrangères (objets métalliques, etc.) exposent à un risque d'incendie et d'électrocution s'ils tombent dans le produit. Si l'une de ces matières pénètre dans le clavier, prenez immédiatement les mesures suivantes.
1. Eteindre le produit.
2. Si un adaptateur secteur est utilisé, le débrancher de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.

Démontage et modification
Ne jamais essayer de démonter ce produit ni de le modifier de quelque manière que ce soit. Ceci peut exposer à un choc électrique, à des brûlures ou à d'autres blessures. Confiez tout contrôle, réglage et entretien internes à votre revendeur d'origine ou à un service après-vente CASIO.

Chute et choc
L'emploi de l'appareil après une chute ou un choc violent crée un risque d'incendie et de choc électrique. Le cas échéant, il est indispensable de prendre les mesures suivantes.
1. Eteindre le produit.
2. Si un adaptateur secteur est utilisé, le débrancher de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.

Sacs d'emballage en plastique.
Ne pas mettre sur la tête ni dans la bouche le sac en plastique dans lequel est emballé le produit. Ceci expose à des risques d'asphyxie.
Cette recommandation concerne tout particulièrement les familles ayant des enfants en bas âge.

Ne pas monter sur le produit ou le support.*
Le produit ou le support risque de blesser quelqu'un en se renversant ou tombant. Cette recommandation concerne tout particulièrement les familles ayant des enfants en bas âge.

Emplacement
Evitez de poser le produit sur un support instable, une surface inégale ou tout autre endroit instable.
Le produit risque de blesser quelqu'un en tombant.

⚠ ATTENTION

Adaptateur secteur
- Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.
  - Ne jamais mettre le cordon d'alimentation près d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur.
  - Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Toujours saisir la fiche pour débrancher le cordon.

- Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.
  - Enfoncer la fiche de l'adaptateur secteur à fond dans la prise secteur.
  - Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur en cas de foudre, de voyage ou d'une longue absence.
  - Au moins une fois par an, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et essuyez-la bien autour des broches pour enlever toute la poussière.

Changement de place du produit
Avant de changer le produit de place, débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur et tous les autres câbles et cordons de liaison. Afin d'éviter tout dommage aux cordons et tout risque d'incendie et de choc électrique, ne laisser aucun cordon raccordé.

Nettoyage
Avant de nettoyer le produit, débranchez-le de l'adaptateur secteur pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution. S'il reste branché, l'adaptateur secteur peut causer un incendie et un choc électrique.

Piles
Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.
- N'utiliser que les piles spécifiées pour ce produit.
- Enlever les piles du produit si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant longtemps.

Prises
Ne raccorder que les appareils et périphériques spécifiés aux prises du produit. Le raccordement de tout autre appareil peut exposer à un incendie et à un choc électrique.

Emplacement
Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas installer le produit aux endroits suivants.
- Endroits exposés à une forte humidité ou à une poussière intense
- A proximité de coins cuisine et aux endroits exposés aux vapeurs grasses
- A proximité d'un appareil de chauffage, sur un tapis chauffant, en plein soleil, à l'intérieur d'une véhicule garé en plein soleil, et à tout autre endroit exposé à une température élevée.

Ecran
- Ne pas appuyer sur le panneau LCD de l'écran ni le soumettre à des chocs violents. Il est possible de se blesser en cas de bris de verre du panneau LCD.
- Si l'écran LCD devait se fissurer ou se briser, ne pas toucher le liquide à l'intérieur de l'écran. Ce liquide peut provoquer des irritations de la peau.
- Si le liquide de l'écran LCD rentrait dans votre bouche, lavez-vous immédiatement la bouche avec de l'eau et consultez un médecin.
- Si le liquide de l'écran LCD rentrait dans vos yeux ou se répandait sur votre peau, nettoyez-les immédiatement à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

Volume sonore
Ne pas écouter à volume élevé pendant longtemps. Cette précaution est particulièrement importante lorsqu'on utilise un casque. A long terme, une exposition continue à des sons très forts peut causer des problèmes auditifs.

Objets lourds
Ne jamais poser d'objets lourds sur le produit.
Une personne risque d'être blessée par une chute du support ou de l'objet.

Assemblage du support*
Le support risque de tomber et de blesser quelqu'un s'il n'est pas bien assemblé.
Le support doit être assemblé conformément aux instructions fournies. Le produit doit aussi être installé correctement sur le support.

* Support disponible en option

IMPORTANT !

Remplacez rapidement les piles ou utilisez un adaptateur secteur quand les symptômes suivants apparaissent.

- Témoin d'alimentation faiblement éclairé.
- Mise sous tension de l'instrument impossible.
- Affichage sombre ou à peine visible.
- Volume des haut-parleurs/casque d'écoute anormalement bas.
- Distorsion de la sortie sonore.
- Interruption occasionnelle du son lorsque vous jouez à un volume élevé.
- Panne d'alimentation subite lorsque vous jouez à un volume élevé.
- Assombrissement de l'affichage pendant que vous jouez à volume élevé.
- Sortie sonore continue même après le relâchement d'une touche.
- Sonorité complètement différente.
- Reproduction anormale d'un motif de rythmeet d'un morceau de démonstration.
- Volume du microphone anormalement bas
- Distorsion de l'entrée microphone
- Témoin d'alimentation faiblement éclairé quand le microphone est utilisé
- Coupure subite du son quand le microphone est utilisé

Les noms de société et de produits mentionnés dans ce manuel peuvent être des marques déposées de tiers.

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet instrument de musique CASIO. Ce clavier présente les caractéristiques et fonctions suivantes.

❒ 242 sonorités

Choisissez des sons d'orchestre, des sons synthétisés et bien d'autres encore.

❒ 100 rythmes

100 rythmes polyvalents rendront vivantes toutes vos interprétations.

❒ Accompagnement automatique

Jouez simplement un accord pour que le rythme correspondant, la basse et les accords soient reproduits automatiquement.

❒ Bouton PIANO BANK

En touchant ce bouton vous accédez directement aux sons et aux leçons de piano.

❒ Système pédagogique en 3 étapes

Le système pédagogique en 3 étapes permet de s'exercer à son propre rythme. Le clavier évalue automatiquement vos performances et vous indique vos progrès.

- Système pédagogique en 3 étapes : Vous pouvez désormais apprendre progressivement chaque partie d'un morceau du clavier. Les informations qui apparaissent à l'écran vous guident et vous conduisent au perfectionnement musical.
- Système d'évaluation : Le clavier peut être réglé pour évaluer vos performances au cours de la leçon en 3 étapes en vous notant.

❒ 100 morceaux intégrés, morceaux de piano compris

Les morceaux intégrés se divisent en deux groupes : les 50 morceaux avec accompagnement automatique de la bibliothèque de morceaux et les 50 morceaux de piano de la bibliothèque de piano.

❒ Système d'informations musicales

Le grand écran LCD graphique indique les doigtés, les touches du clavier sur lesquelles il faut appuyer et les notes, mettant à votre disposition une foule d'informations musicales qui rendront le jeu encore plus agréable.

Entretien du clavier

Evitez la chaleur, l'humidité ou l'exposition au soleil.

N'exposez pas l'appareil au soleil ou près d'un climatiseur, ni dans un endroit à température très élevée.

Ne pas utiliser le clavier près d'un téléviseur ou d'une radio.

Cet instrument peut perturber la réception de l'image et du son de la télévision ou de la radio. Le cas échéant, éloignez le clavier du téléviseur ou de la radio.

N'utilisez pas de peinture, diluants ni produits chimiques pour le nettoyage.

Nettoyez le clavier avec un chiffon doux imbibé d'une solution faible d'eau et de détergent neutre. Trempez le chiffon dans la solution, puis essorez-le jusqu'à ce qu'il soit presque sec.

Évitez d'exposer le clavier à des températures extrêmes.

A une température très élevée, les caractères sur l'écran LCD peuvent devenir sombres et être difficiles à lire, mais ils redeviennent normaux dès que le clavier est ramené à une température normale.

REMARQUE

- Vous avez peut-être remarqué des lignes dans la finition de ce clavier. Elles proviennent du moule utilisé lors du moulage du boîtier plastic. Ce ne sont pas des fissures ou craquelures du plastic et il n'y a aucune raison de s'en inquiéter.

Sommaire

Précautions concernant la sécurité F-1

Introduction F-5

Entretien du clavier F-5

Guide général F-8

Fixation du pupitre F-9

Référence rapide F-10

Jouer au clavier F-10

Alimentation F-12

Utilisation des piles F-12

Utilisation de l'adaptateur secteur F-13

Mise hors tension automatique F-13

Réglages F-13

Raccordements F-14

Prise casque/sortie (PHONES/OUTPUT) F-14

Raccordement à un ordinateur ou à un autre appareil F-14

Prise sustain F-14

Prise de microphone F-14

Accessoires et options F-14

Opérations de base F-15

Exécution d'un morceau au clavier F-15

Sélection d'une sonorité F-15

Utilisation de la prise de microphone F-16

Utilisation de l'accompagnement automatique F-17

Sélection d'un rythme F-17

Pour reproduire un rythme F-17

Réglage du tempo F-18

Utilisation de l'accompagnement automatique F-18

Utilisation d'une insertion F-20

Départ d'accompagnement synchronisé avec le rythme F-20

Ecoute de morceaux préenregistrés F-21

Ecouter un morceau de la bibliothèque de morceaux F-21

Ecouter un morceau de la bibliothèque de piano F-22

Réglage du tempo F-22

Changer la sonorité d'une mélodie F-23

Reproduire successivement tous les morceaux F-23

Utilisation du bouton PIANO BANK F-23

Leçon en 3 étapes F-24

Mode d'évaluation F-25

Utilisation des fonctions de la leçon et du mode d'évaluation F-25

Etape 1 – Maîtriser la cadence F-25

Etape 2 – Maîtriser les notes F-26

Etape 3 - Jouer à la vitesse normale F-26

Guide de doigté vocal F-27

Réglages du clavier F-28

Réglage du volume de l'accompagnement et de la bibliothèque de morceaux F-28

Transposition du clavier F-28

Accordage du clavier F-29

Raccordement à un ordinateur F-30

Raccordement à un ordinateur F-30

Sonorité General MIDI F-31

Changement des réglages F-31

En cas de problème F-33

Spécifications F-34

Appendice A-1

Liste des sonorités A-1

Liste des instruments de percussion A-5

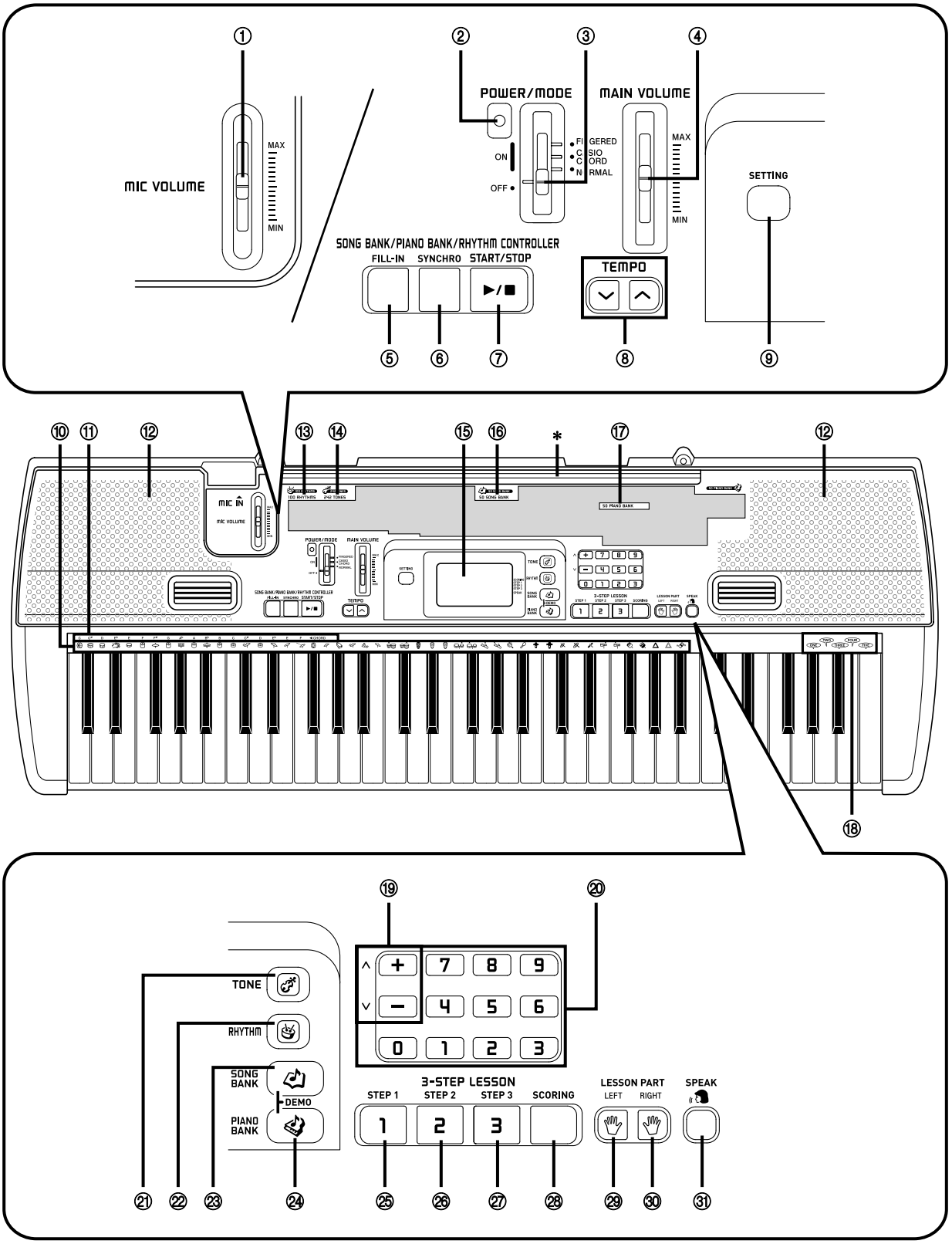
Charte des accords FINGERED A-6

Liste des rythmes A-8

Liste de morceaux A-9

Messages MIDI pouvant être envoyés ou reçus par le port USB

Guide général



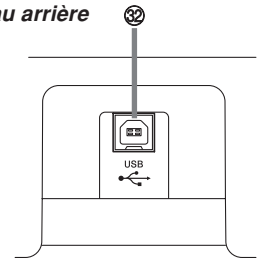
① Curseur de volume du microphone (MIC VOLUME)
② Voyant d'alimentation
③ Interrupteur d'alimentation/Mode (POWER/MODE)
④ Curseur de réglage du volume général (MAIN VOLUME)

● **SONG BANK/PIANO BANK/RHYTHM CONTROLLER (Commande de Bibliothèque de morceaux/ Bibliothèque de piano/Rythme)**
⑤ Bouton d'insertion (FILL-IN)
⑥ Bouton de synchronisation (SYNCHRO)
⑦ Bouton de marche/arrêt (START/STOP)

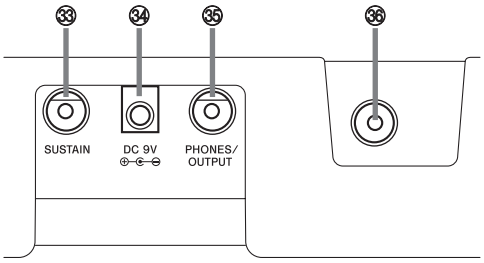
⑧ Boutons tempo (TEMPO)
⑨ Bouton de réglages (SETTING)
⑩ Liste des instruments de percussion
⑪ Nom des accords
⑫ Haut-parleur
⑬ Liste des rythmes
⑭ Liste des sonorités
⑮ Écran
⑯ Liste de la bibliothèque de morceaux
⑰ Liste de la bibliothèque de piano
⑱ COUNT VOICE 1 à 5
⑲ Touches [+]/[–]
• Les valeurs négatives peuvent être changées seulement en utilisant [+] et [–] pour augmenter et diminuer la valeur affichée.
⑳ Clavier numérique
• Pour l'entrée de nombres et le changement des réglages affichés.
㉑ Bouton de sonorité (TONE)
㉒ Bouton de rythme (RHYTHM)
㉓ Bouton de bibliothèque de morceaux (SONG BANK)
㉔ Bouton de bibliothèque de piano (PIANO BANK)

● **3-STEP LESSON (Leçon en 3 étapes)**
㉕ Bouton de 1e étape (STEP 1)
㉖ Bouton de 2e étape (STEP 2)
㉗ Bouton de 3e étape (STEP 3)
㉘ Bouton d'évaluation (SCORING)
㉙ Bouton gauche (LEFT)
㉚ Bouton droite (RIGHT)
㉛ Bouton de guide de doigté vocal (SPEAK)

Panneau arrière



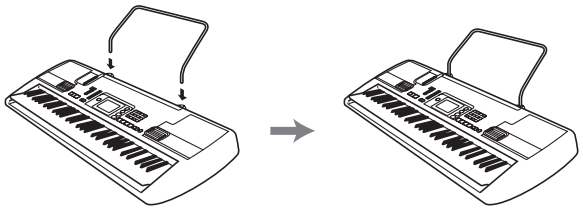
㉜ Port USB



㉝ Prise sustain (SUSTAIN)
㉞ Prise de courant continu 9V (DC 9V)
㉟ Prise casque/sorite (PHONES/OUTPUT)
㊱ Prise MIC IN

*Fixation du pupitre

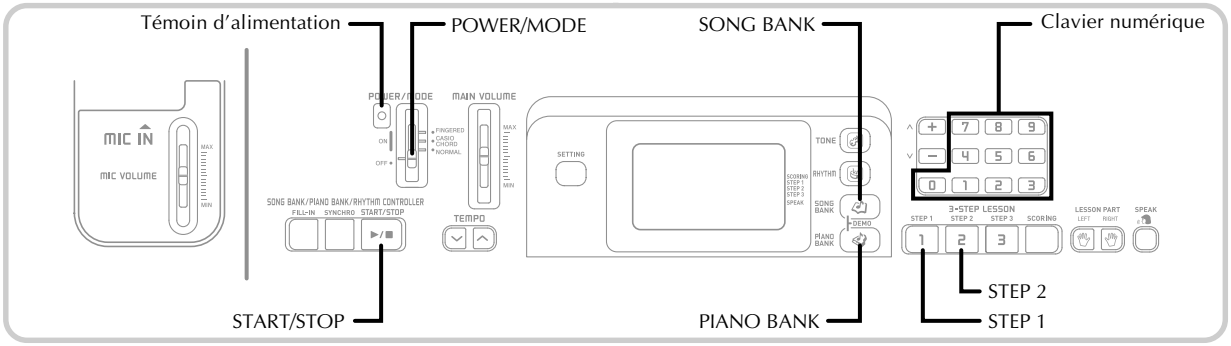
Insérez les deux extrémités du pupitre fourni avec le clavier dans les deux orifices sur l'instrument.



REMARQUE

- Les exemples d'affichage présentés dans le mode d'emploi servent à titre documentaire seulement. Le texte et les valeurs qui apparaissent réellement peuvent être différents des exemples montrés dans ce mode d'emploi.
- Vu de biais, le contraste de l'affichage à cristaux liquides peut changer d'aspect. Le contraste de l'affichage est réglé de sorte qu'une personne assise sur un siège devant le clavier puisse le voir facilement. Le contraste de l'affichage est fixe et ne peut donc pas être changé.

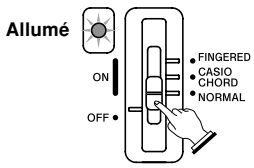
Référence rapide



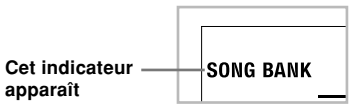
Cette partie offre un aperçu rapide des opérations à effectuer pour les étapes deux et trois de la leçon en 3 étapes.
Lorsque vous utilisez la leçon en 3 étapes, les touches du clavier-guide s'allument pour montrer la note suivante du morceau.

Jouer au clavier

1 Réglez l'interrupteur POWER/MODE sur NORMAL.
- Le témoin d'alimentation s'allume.



2 Appuyez sur le bouton SONG BANK.

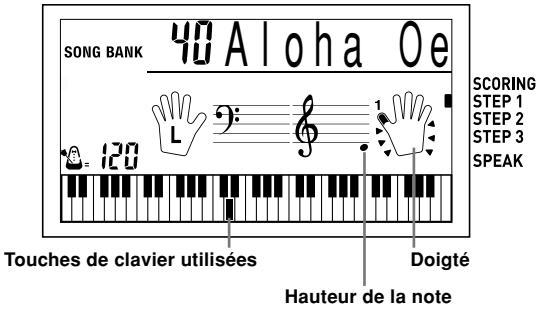


3 Cherchez dans la liste SONG BANK le morceau que vous voulez écouter, puis saisissez son numéro à deux chiffres en utilisant les touches numériques.
- Voir page A-9 pour la liste SONG BANK.

Exemple: Pour sélectionner "40 ALOHA OE" appuyez sur 4 et 0.

4 Appuyez sur le bouton de STEP 1 ou STEP 2.
- Le clavier bat une fois la mesure et attend que vous jouiez quelque chose. Les touches sur lesquelles vous devez d'abord appuyer pour commencer le morceau clignotent à l'écran.

5 Jouez la mélodie avec l'accompagnement du morceau sélectionné.
- Jouez en vous servant des touches du clavier, des doigtés et des notes indiqués à l'écran.



Si vous sélectionnez l'étape 1 de la leçon
- Jouez les notes au clavier.
- L'accompagnement (partie main gauche) se synchronise sur les notes jouées.
- A l'étape 1, la note de mélodie correcte est jouée quelle que soit la touche pressée.

Si vous sélectionnez l'étape 2 de la leçon
- Jouez les notes correctes au clavier.
- Lorsqu'une touche du clavier-guide est allumée, appuyez sur la touche correspondante du clavier. S'il s'agit d'un morceau de la bibliothèque de piano, l'indication s'éteint au moment où vous appuyez sur une touche du clavier, et la note suivante s'allume sur le clavier-guide.
- L'accompagnement (partie main gauche) se synchronise sur les notes jouées si vous appuyez sur les bonnes touches.

6 Pour arrêter de jouer, appuyez sur le bouton START/STOP.

Pour jouer une étude ou une pièce concertante

1 Lorsque vous atteignez l'étape 2 précédente, appuyez sur le bouton PIANO BANK au lieu du bouton SONG BANK.

2 Dans la liste PIANO BANK, recherchez le morceau que vous voulez jouer et utilisez les touches numériques pour saisir les deux chiffres du numéro.
• Voir page A-9 pour la liste PIANO BANK.

3 Continuez ensuite par l'étape 4 précédente.

Alimentation

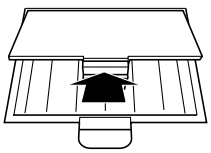
Ce clavier peut être alimenté par le courant secteur à partir d'une prise murale, si vous utilisez l'adaptateur secteur spécifié, ou par des piles. Veillez à toujours éteindre le clavier quand vous ne l'utilisez pas.

Utilisation des piles

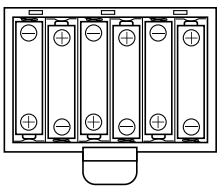
Veillez à éteindre le clavier avant d'insérer ou de sortir les piles.

Pour insérer les piles

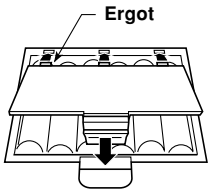
1. Enlevez le couvercle du logement des piles.



2. Insérez 6 piles de taille AA dans le logement.
   • Assurez-vous que les pôles positifs (+) et négatifs (–) sont dirigés dans le bons sens.



3. Insérez les languettes du couvercle du logement des piles dans les orifices et fermez le couvercle.



REMARQUE

• Le clavier peut ne pas fonctionner correctement si vous enlevez et insérez les piles quand le clavier est allumé. Dans ce cas, il suffit en général d'éteindre et d'éclairer le clavier pour qu'il fonctionne normalement.

Information importante au sujet des piles

■ L'autonomie approximative des piles est la suivante.

Piles alcalines ..... 4 heures
Piles au manganèse ..... 2 heures

La valeur précédente indique l'autonomie des piles à température normale, quand le volume du clavier est moyen. Des températures extrêmes et une interprétation au clavier à volume très élevé peuvent réduire l'autonomie des piles.

⚠ AVERTISSEMENT

Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne jamais essayer d'ouvrir des piles ni de les mettre en court-circuit. ⃠
- Ne jamais exposer des piles à la chaleur ou les incinérer.
- Ne jamais utiliser des piles neuves avec des piles usées.
- Ne jamais utiliser des piles de type différent.
- Ne pas charger les piles.
- S'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (–) des piles sont dirigés dans le bon sens.

⚠ ATTENTION

Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

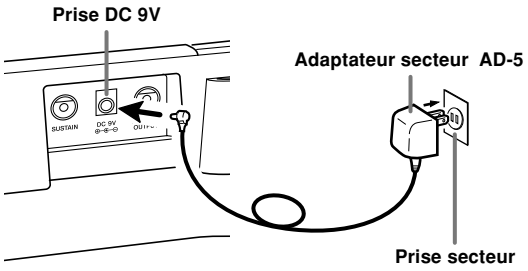
- N'utiliser que les piles spécifiées pour ce produit. ⃠
- Enlever les piles du produit si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant longtemps.

Utilisation de l'adaptateur secteur

Veillez à utiliser seulement l'adaptateur secteur spécifié pour ce clavier.

Adaptateur secteur spécifié: AD-5

[Panneau arrière]



Notez les précautions suivantes pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation.

● **Pendant l'emploi**
- Ne tirez jamais sur le cordon en forçant.
- Ne tirez jamais plusieurs fois de suite sur le cordon.
- Ne tordez jamais le cordon au niveau de la fiche ou de la prise.
- N'exercez pas de tension sur le cordon d'alimentation quand vous utilisez le clavier.

● **Pendant le déplacement**
- Avant de déplacer le clavier, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.

● **Pendant le rangement**
- Enroulez le cordon d'alimentation mais jamais autour de l'adaptateur secteur.

IMPORTANT !
- Veillez à éteindre le clavier avant de brancher ou débrancher l'adaptateur secteur.
- L'adaptateur secteur peut devenir chaud si vous l'utilisez pendant longtemps. C'est normal et ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

Mise hors tension automatique

Quand vous utilisez l'alimentation sur piles, le clavier se met automatiquement hors tension si vous ne jouez pas ou ne faites aucune opération pendant environ 6 minutes. Le cas échéant, remettez le clavier sous tension en appuyant sur l'interrupteur POWER/MODE.

REMARQUE
- La mise hors tension automatique est désactivée (ne fonctionne pas) si vous utilisez l'adaptateur secteur pour alimenter le clavier.

Pour désactiver la mise hors tension automatique

Appuyez sur le bouton TONE tout en allumant le clavier pour désactiver cette fonction.

REMARQUE
- Quand la mise hors tension automatique est désactivée, le clavier ne s'éteint pas automatiquement, même si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- La mise hors tension automatique est automatiquement activée quand vous allumez le clavier.

Réglages

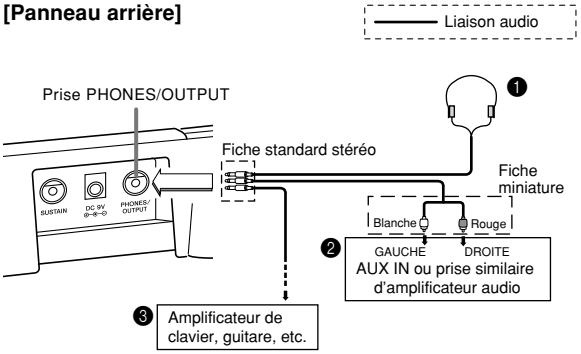
Tous les réglages usine du clavier sont rétablis quand le clavier est remis sous tension après sa mise hors tension par l'interrupteur POWER/MODE ou l'arrêt automatique.

Raccordements

Prise casque/sortie (PHONES/OUTPUT)

Avant de raccorder un casque ou un autre appareil à cette prise, veillez à réduire le volume du clavier et de l'appareil raccordé. Vous pouvez régler leur volume une fois que l'appareil est raccordé.

[Panneau arrière]



Raccordement du casque (Figure ❶)

Quand le casque est raccordé, les haut-parleurs du clavier sont désactivés, ce qui vous permet de jouer même tard la nuit sans déranger personne.

Appareil audio (Figure ❷)

Raccordez le clavier à un appareil audio à l'aide d'un cordon de liaison équipé d'une fiche standard à une extrémité et de deux fiches miniatures à l'autre extrémité. Ce type de cordon est disponible dans le commerce. Notez que la fiche standard que vous raccordez au clavier doit être une fiche stéréo, sinon vous ne pourrez entendre le son que d'un seul canal stéréo. Avec cette configuration, vous devez régler normalement le sélecteur d'entrée de l'appareil audio sur l'entrée (en principe AUX IN ou similaire) sur laquelle le cordon du clavier est raccordé. Consultez la documentation fournie avec l'appareil audio pour les détails.

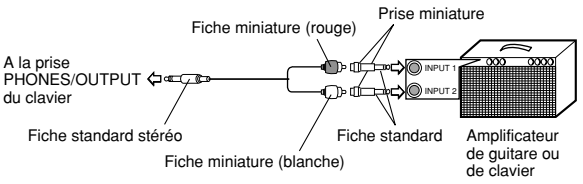
Amplificateur d'instrument de musique (Figure ❸)

Utilisez un cordon* de liaison en vente dans le commerce pour raccorder le clavier à un amplificateur d'instrument de musique.

* Veillez à utiliser un cordon de liaison ayant une fiche stéréo standard à l'extrémité qui est raccordée au clavier et un connecteur deux canaux (gauche et droit) pour le raccordement à l'amplificateur. Si le cordon n'est pas équipé des prises adéquates, l'un des canaux stéréo sera perdu.

Quand vous reliez le clavier à un amplificateur d'instrument de musique, réglez le volume du clavier à un niveau relativement faible et faites les réglages de volume de sortie sur l'amplificateur.

[Exemple de raccordement]



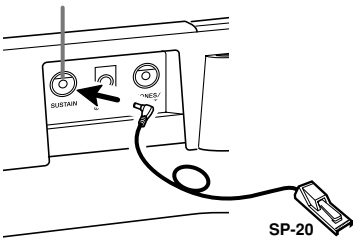
Raccordement à un ordinateur ou à un autre appareil

Vous pouvez aussi raccorder un ordinateur ou un séquenceur au clavier. Voir "Raccordement à un ordinateur" à la page F-30 pour les détails.

Prise sustain

Vous pouvez raccorder une pédale de sustain optionnelle (SP-3 ou SP-20) à la prise SUSTAIN pour obtenir les caractéristiques suivantes.

Prise SUSTAIN



Pédale de sustain

- Avec les sonorités de piano, une pression sur la pédale de sustain allongent les notes un peu comme la pédale de sourdine d'un piano.
- Avec les sonorités d'orgue, une pression sur la pédale fait résonner le son jusqu'à ce que la pédale soit relâchée.

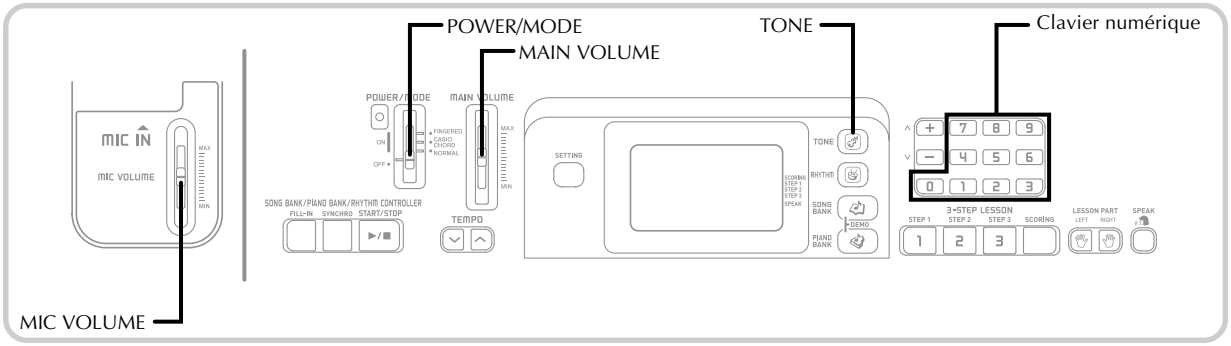
Prise de microphone

Vous pouvez raccorder un microphone en vente dans le commerce à la prise microphone et chanter tout en écoutant les notes jouées au clavier. Voir "Utilisation de la prise de microphone" à la page F-16.

Accessoires et options

Utilisez seulement les accessoires et les options spécifiés pour le clavier. L'utilisation de tout autre accessoire peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.

Opérations de base



Cette section donne toutes les informations nécessaires sur les opérations de base.

Exécution d'un morceau au clavier

Pour jouer au clavier

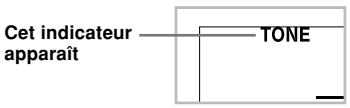
1. Réglez l'interrupteur POWER/MODE sur NORMAL.
2. Baissez le volume général du clavier avec le curseur MAIN VOLUME.
   - Il est conseillé de régler le volume du clavier assez bas avant de commencer à jouer.
3. Jouez quelque chose sur le clavier.

Sélection d'une sonorité

Ce clavier offre 242 sonorités intégrées. Procédez de la façon suivante pour sélectionner la sonorité souhaitée.

Pour sélectionner une sonorité

1. Cherchez la sonorité que vous voulez utiliser dans la liste TONE et notez son numéro.
   - Tous les morceaux disponibles ne sont pas indiqués dans la liste imprimée sur la console du clavier. Pour la liste complète, voir "Liste des sonorités" à la page A-1.
2. Appuyez sur le bouton TONE.



3. Entrez le numéro à trois chiffres de la sonorité que vous voulez utiliser sur le clavier numérique.
   Exemple: Pour sélectionner "041 ACOUSTIC BASS", entrez 0, 4 puis 1.

REMARQUE

- Entrez toujours trois chiffres comme numéro de sonorité, sans oublier les zéros, si nécessaire. Si vous entrez seulement un ou deux chiffres et vous arrêtez, l'affichage disparaîtra automatiquement au bout de quelques secondes.
- Vous pouvez augmenter le numéro de sonorité affiché en appuyant sur [+] et le diminuer en appuyant sur [–].

Sonorités combinées

Les deux types de sonorités suivants sont disponibles.

Sonorités superposées (Numéros de sonorité: 098 à 107)

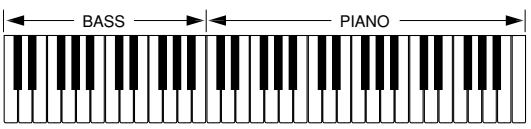
Exemple: 098 STRINGS PIANO

La sonorité d'un instrument à corde est superposée à celle d'un piano, et elles résonnent ensemble, quand vous appuyez sur une touche du clavier.

Sonorités divisées (Numéros de sonorité: 108 à 112)

Exemple: 108 BASS/PIANO

Le clavier se divise en deux sonorités, avec une sonorité de basse pour un registre et une sonorité de piano pour l'autre registre.



Sons percussions

Exemple: 241 DRUM SET

Avec cette sonorité, plusieurs sons de percussions sont affectés au clavier. Voir la "Liste des instruments de percussion" à la page A-5 pour tous les détails.

Polyphonie

Le terme polyphonie se rapporte au nombre maximum de notes que vous pouvez jouer en même temps. Le clavier a une polyphonie de 32 notes, qui comprend les notes que vous jouez aussi bien que les motifs de rythme et d'accompagnement automatique reproduits par le clavier. Cela signifie que, lorsqu'un motif de rythme ou d'accompagnement automatique est reproduit par le clavier, le nombre de notes (polyphonie) disponibles pour jouer sur le clavier est réduit. De plus, certaines sonorités offrent une polyphonie de 16 notes seulement.

REMARQUE

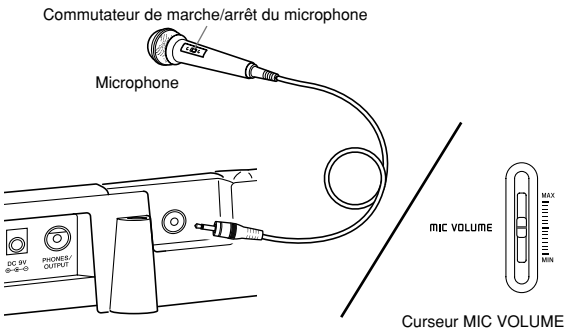
- Quand un rythme ou un accompagnement automatique est exécuté, le nombre de sons reproduits si multanément est réduit.

Utilisation de la prise de microphone

En raccordant un microphone en vente dans le commerce à la prise MIC IN, vous pouvez chanter un morceau du clavier. Lorsque vous raccordez un microphone, réduisez le volume du microphone, puis augmentez-le après le raccordement.

1. Mettez le curseur MIC VOLUME en position "MIN".
2. Réglez le commutateur de marche/arrêt du microphone sur marche.
3. Utilisez le curseur MIC VOLUME pour ajuster le volume du microphone au niveau souhaité.

[Panneau arrière]



IMPORTANT !

- Utilisez bien le commutateur de marche/arrêt du microphone pour arrêter le microphone et le déconnecter du clavier lorsque vous n'en avez plus besoin.

Type de microphone recommandé

- Microphone dynamique (fiche standard)

IMPORTANT !

- Veillez à bien débrancher le microphone du clavier lorsque vous ne l'utilisez pas.

Rétroaction acoustique (Effet Larsen)

Dans chacun des cas suivants une rétroaction acoustique (effet Larsen) peut se produire.

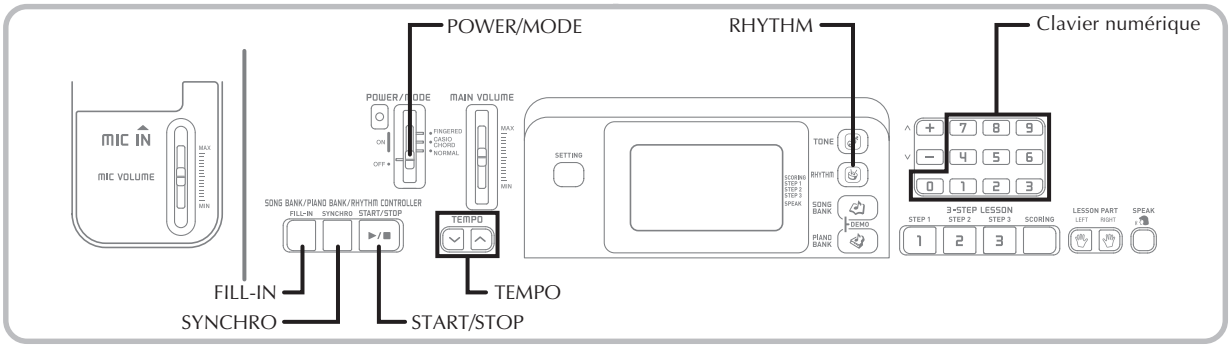
- Vous recouvrez la tête du microphone de votre main
- Le microphone est trop près d'une enceinte

Le cas échéant, ne tenez pas le microphone par la tête et éloignez-vous des enceintes.

Parasites

La lumière fluorescente peut parasiter le signal du microphone. Le cas échéant, éloignez la lumière qui cause les parasites.

Utilisation de l'accompagnement automatique



Ce clavier joue automatiquement la basse et les accords en fonctions des accords que vous jouez sur le clavier. La basse et les accords sont reproduits en fonction de la sonorité et du rythme sélectionnés. C'est-à-dire que vous pouvez obtenir des accompagnements complets et réalistes en fonction des notes que vous jouez de la main droite et recréer l'ambiance obtenue normalement par un groupe.

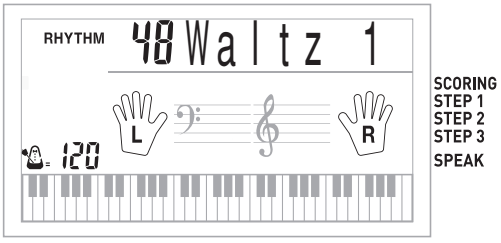
Sélection d'un rythme

Ce clavier présente 100 rythmes excitants que vous pouvez sélectionner de la façon suivante.

Pour sélectionner un rythme

1. Cherchez le rythme que vous voulez utiliser dans la liste RHYTHM et notez le numéro du rythme souhaité.
   - Tous les rythmes disponibles ne sont pas indiqués dans la liste de rythmes imprimée sur la console du clavier. Pour la liste complète, voir "Liste des rythmes" à la page A-8.
2. Appuyez sur le bouton RHYTHM.

3. Utilisez le clavier numérique pour entrer le numéro à deux chiffres du rythme que vous voulez sélectionner.
   Exemple: Pour sélectionner "48 WALTZ 1", entrez 4 puis 8.



REMARQUE

- "00 8 Beat 1" est le rythme sélectionné par défaut quand vous mettez le clavier sous tension.
- Vous pouvez aussi augmenter le nombre affiché en appuyant sur [+] ou le diminuer en appuyant sur [–].
- Les sons de l'accompagnement (accords, basse, etc.) ne retentissent pas pendant qu'un rythme du métronome (No. 95 à 99 : 0, 2, 3, 4, 6) est utilisé, même si l'interrupteur POWER/MODE est réglé sur "CASIO CHORD" ou "FINGERED". C'est pourquoi il faut régler l'interrupteur POWER/MODE sur "NORMAL" lorsque un rythme du métronome est utilisé.

Pour reproduire un rythme

Procédez de la façon suivante pour activer ou désactiver un rythme.

Pour jouer un rythme

1. Réglez l'interrupteur POWER/MODE sur NORMAL.
2. Appuyez sur le bouton START/STOP pour activer le rythme actuellement sélectionné.
3. Pour arrêter le rythme, appuyez de nouveau sur le bouton START/STOP.

REMARQUE

- Toutes les touches du clavier sont des touches mélodiques quand l'interrupteur POWER/MODE est réglé sur NORMAL.

Réglage du tempo

Vous pouvez ajuster le tempo d'un rythme dans une plage de 40 à 255 temps à la minute. Le réglage de tempo vaut pour les accords de l'accompagnement automatique et les morceaux de la bibliothèque.

Pour ajuster le tempo

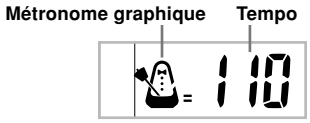
1. Utilisez les boutons TEMPO (∧ / ∨) pour ajuster le tempo.
   ∧ : Augmente la valeur du tempo.
   ∨ : Diminue la valeur du tempo.
   Exemple: Appuyez sur ∨ jusqu'à ce que la valeur 110 soit affichée comme tempo.

REMARQUE

- Si vous appuyez en même temps sur les deux boutons TEMPO (∧ et ∨), le tempo est réinitialisé à la valeur par défaut du rythme actuellement sélectionné.

A propos du métronome graphique

Le métronome graphique apparaît sur l'écran en même temps que le tempo et le battement du rythme ou du morceau intégré. Il vous permet de maintenir la cadence lorsque vous jouez en vous accompagnant d'un rythme ou d'un morceau intégré.



Utilisation de l'accompagnement automatique

Voici comment utiliser l'accompagnement automatique de ce clavier. Avant de commencer, vous devez sélectionner un rythme et en régler le tempo selon vos goûts.

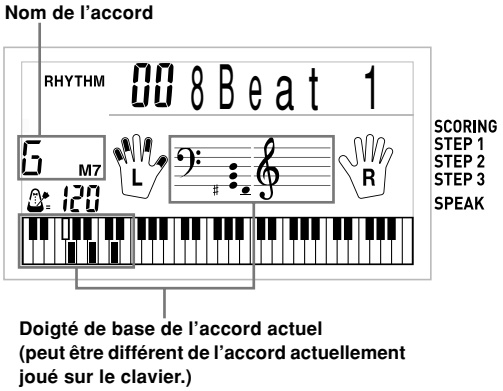
Pour utiliser l'accompagnement automatique

1. Réglez l'interrupteur POWER/MODE sur CASIO CHORD ou FINGERED.

2. Appuyez sur le bouton START/STOP pour activer le rythme actuellement sélectionné.

3. Jouez un accord.
   • La façon de jouer un accord dépend de la position de l'interrupteur POWER/MODE. Reportez-vous aux pages suivantes pour les détails sur les accords.

   CASIO CHORD ..... Cette page
   FINGERED ..... Page F-19



4. Pour arrêter l'accompagnement automatique, appuyez une nouvelle fois sur le bouton START/STOP.

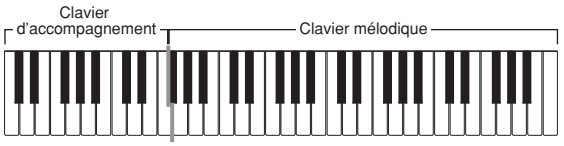
REMARQUE

- Si vous appuyez sur le bouton SYNCHRO au lieu du bouton START/STOP à l'étape 2, le motif rythmique sera joué dès que vous passerez à l'étape 3. Pour le détail au sujet de ces boutons, voir page F-20.
- Vous pouvez ajuster le volume de la partie d'accompagnement indépendamment du volume général. Pour le détail, voir "Réglage du volume de l'accompagnement et de la bibliothèque de morceaux" à la page F-28.

CASIO CHORD

Cette manière de jouer des accords permet facilement à tout un chacun de jouer des accords, même sans expérience ou connaissance musicale. Voici une description du clavier d'accompagnement et du clavier mélodique CASIO CHORD et les explications nécessaires pour jouer avec la fonction CASIO CHORD.

Clavier d'accompagnement et clavier mélodique CASIO CHORD

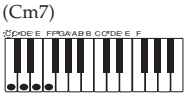


REMARQUE

- Le clavier d'accompagnement peut être utilisé pour jouer des accords seulement.
  Aucun son ne sera produit si vous essayez de jouer des notes de mélodie.

Types d'accords

L'accompagnement CASIO CHORD vous permet de jouer quatre types d'accords avec un minimum de doigts.

Types d'accords	Exemple
Accords majeurs Le nom des accords majeurs est indiqué au-dessus des touches du clavier d'accompagnement. Notez que l'accord produit quand vous appuyez sur le clavier d'accompagnement ne change pas d'octave, quelle que soit la touche avec laquelle vous le jouez.	Do majeur (C)
Accords mineurs (m) Pour jouez un accord mineur, maintenez la touche d'accord majeur enfoncée et appuyez sur la touche du clavier d'accompagnement à la droite de la touche d'accord majeur.	Do mineur (Cm)
Accords de septième (7) Pour jouer un accord de septième, maintenez la touche d'accord majeur enfoncée et appuyez sur les deux touches du clavier d'accompagnement à droite de la touche d'accord majeur.	Do septième (C7)
Accords de septième mineure (m7) Pour jouer un accord de septième mineure, maintenez la touche d'accord majeur enfoncée et appuyez sur les trois autres touches du clavier d'accompagnement à droite de la touche d'accord majeur.	Do septième mineure (Cm7) 

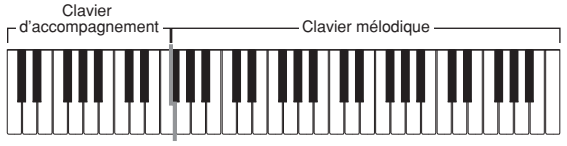
REMARQUE

- Il n'y a aucune différence, que vous appuyez sur les touches noires ou blanches à la droite d'une touche d'accord majeur quand vous jouez des accords mineurs et de septième.

FINGERED

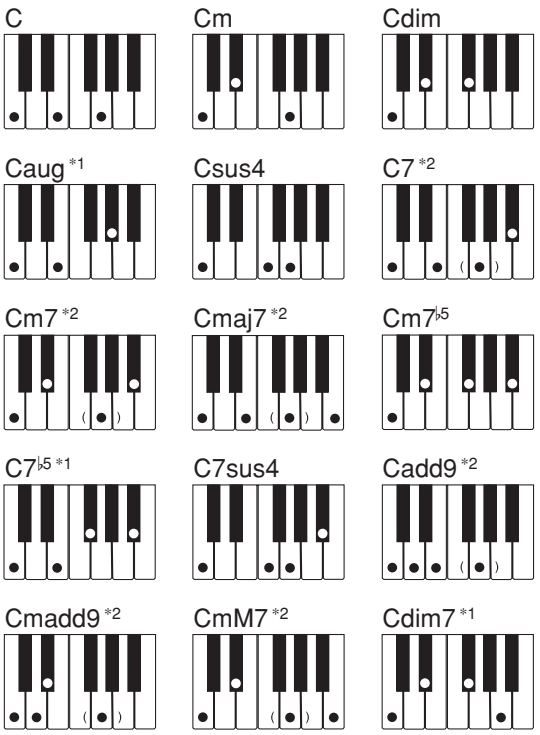
FINGERED vous offre en tout 15 types d'accords différents. Voici comment se composent le clavier d'accompagnement et le clavier mélodique du mode FINGERED, et comment jouer un accord avec la note fondamentale Do quand vous utilisez FINGERED.

Clavier d'accompagnement et clavier mélodique FINGERED



REMARQUE

- Le clavier d'accompagnement peut être utilisé pour jouer des accords seulement. Aucun son ne sera produit si vous essayez de jouer des notes de mélodie.



Voir le "Charte des accords FINGERED" à la page A-6 pour les détails sur la manière de jouer les accords avec d'autres notes fondamentales.

*1: On ne peut pas inverser le doigté. La note inférieure est toujours la note fondamentale.

*2: Le même accord peut être joué sans avoir à appuyer sur G 5ème.

REMARQUE

- A part les accords mentionnés dans la remarque*1 ci-dessus, l'inversion de doigté (par ex. lorsque vous jouez MI-SOL-DO ou SOL-DO-MI au lieu de DO-MI-SOL) produira le même accord que le doigté standard.
- A part l'exception mentionnée dans la remarque*2 ci-dessus, toutes les touches qui forment un accord doivent être pressées. Si vous oubliez d'appuyer sur une seule touche, vous n'obtiendrez pas l'accord FINGERED souhaité.

Utilisation d'une insertion

Les motifs d'insertion vous permettent de changer de motif rythmique pour ajouter une variation intéressante au morceau interprété.

Voici comment procéder pour utiliser l'insertion.

Pour insérer un motif FILL-IN

1. Appuyez sur le bouton START/STOP pour activer le rythme.
2. Appuyez sur le bouton FILL-IN pour insérer une variation du rythme que vous utilisez.

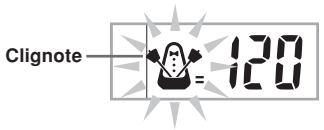
Départ d'accompagnement synchronisé avec le rythme

Vous pouvez régler le clavier pour qu'un rythme commence dès que vous jouez l'accompagnement sur le clavier.

Voici comment utiliser le départ synchronisé. Avant de commencer, vous devez sélectionner le rythme que vous voulez utiliser, régler le tempo et sélectionner la méthode d'accords que vous voulez utiliser avec l'interrupteur POWER/MODE (CASIO CHORD, FINGERED).

Pour utiliser le départ synchronisé

1. Appuyez sur le bouton SYNCHRO pour mettre le clavier en attente de départ synchronisé.

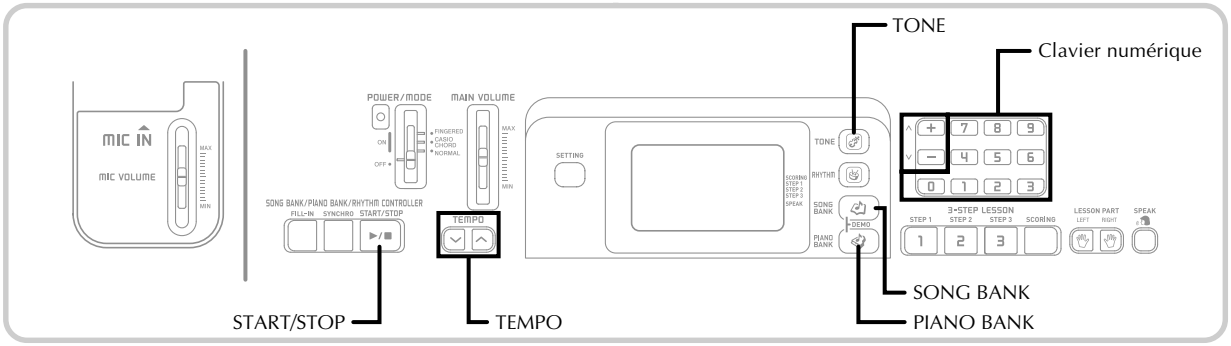


2. Jouez un accord sur le clavier d´accompagnement pour que le motif rythmique commence automatiquement.

REMARQUE

- Si l´interrupteur POWER/MODE est réglé sur NORMAL, seul le rythme est reproduit sans accord quand vous jouez sur le clavier d´accompagnement.
- Pour annuler l'attente de départ synchronisé, appuyez une fois de plus sur le bouton SYNCHRO.

Ecoute de morceaux préenregistrés



Le clavier présente en tout 100 morceaux. Vous pouvez simplement écouter ces morceaux ou bien les apprendre ou chanter l'un d'eux. Les morceaux se divisent en deux groupes.

- Bibliothèque de morceaux: 50 morceaux
  Les morceaux de ce groupe sont des morceaux d'accompagnement automatique.
- Groupe de bibliothèque de piano : 50 morceaux
  Les morceaux figurant dans ce groupe sont des œuvres pour piano.

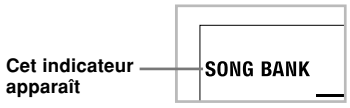
Ecouter un morceau de la bibliothèque de morceaux

PRÉPARATIFS

- Réglez le volume principal (page F-15).

1. Recherchez le morceau que vous voulez jouer dans la liste SONG BANK et notez son numéro.
   - Voir page A-9 pour la liste SONG BANK.

2. Appuyez sur le bouton SONG BANK pour accéder au mode Bibliothèque de morceaux.

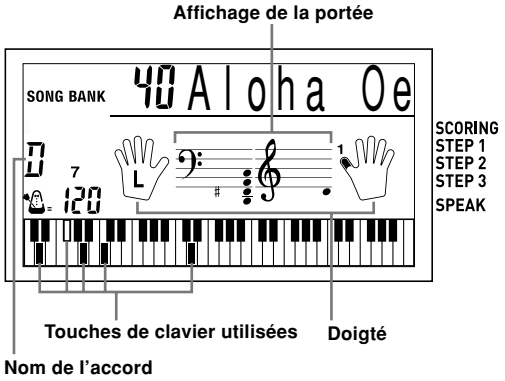


3. Utilisez les touches numériques pour saisir les deux chiffres du numéro de morceau.
   Exemple: Pour sélectionner "40 ALOHA OE", saisissez 4 puis 0.

REMARQUE

- Le numéro de morceau sélectionné par défaut à la mise sous tension du clavier est le numéro 00 de la bibliothèque de morceaux.
- Vous pouvez aussi changer de numéro de morceau en appuyant sur [+] ou sur [–].

4. Appuyez sur le bouton START/STOP pour écouter le morceau.

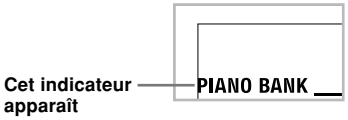


5. Appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter la lecture du morceau de la bibliothèque de morceaux.
   - Le morceau que vous sélectionnez est joué tant que vous ne l'arrêtez pas.

Ecouter un morceau de la bibliothèque de piano

1. Recherchez le morceau que vous voulez jouer dans la liste PIANO BANK et notez son numéro.
   • Voir page A-9 pour la liste PIANO BANK.

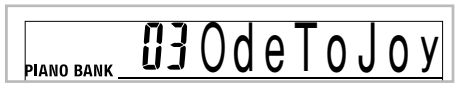
2. Appuyez sur le bouton PIANO BANK pour spécifier le groupe de la bibliothèque de piano.



REMARQUE

- Lorsque vous appuyez sur le bouton PIANO BANK, la sonorité STEREO GRAND PIANO (Numéro de sonorité 00) est sélectionnée.

3. Utilisez les touches numériques pour saisir les deux chiffres du numéro de morceau noté à l'étape 1.
   Exemple: Pour sélectionner le numéro de morceau 03 (Ode To Joy), saisissez 0 et 3.



REMARQUE

- Le morceau sélectionné par défaut pour la bibliothèque de piano à la mise sous tension du clavier est le numéro de morceau 00.
- Vous pouvez aussi changer le numéro de morceau affiché en utilisant les touches [+] et [–].

4. Appuyez sur le bouton START/STOP pour écouter le morceau.

5. Pour arrêter le morceau, appuyez une nouvelle fois sur le bouton START/STOP.
   • Le morceau que vous sélectionnez est joué tant que vous ne l'arrêtez pas.

Réglage du tempo

Chaque morceau a un tempo préréglé par défaut (nombre de battements à la minute) qui est automatiquement utilisé lorsque vous sélectionnez un morceau. Pendant la lecture d'un morceau, vous pouvez toutefois changer le tempo de 40 à 255.

Pour régler le tempo

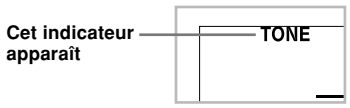
1. Utilisez les boutons TEMPO pour régler le tempo.
   ∧ : Augmente la valeur du tempo.
   ∨ : Diminue la valeur du tempo.

REMARQUE

- Quand la valeur du tempo clignote, vous pouvez aussi utiliser les touches numériques ou [+] et [–] pour saisir une valeur à trois chiffres. Notez que vous devez entrer des zéros en tête du chiffre, par exemple vous devez saisir 090 pour 90.
- Une pression simultanée sur les boutons TEMPO ∧ et ∨ rétablit automatiquement le réglage par défaut du tempo.
- Les morceaux de la bibliothèque de piano changent de tempo en cours d'exécution pour produire des effets musicaux. Notez que le réglage du tempo revient automatiquement au réglage par défaut quand un tempo change au cours d'un de ces morceaux.

Changer la sonorité d'une mélodie

1 Appuyez sur le bouton TONE.



2 Recherchez dans la liste TONE celle que vous vous voulez, et utilisez les touches numériques pour saisir son numéro à trois chiffres.

Exemple: Pour sélectionner "049 VIOLIN", saisissez 0, 4 puis 9.

- Vous pouvez choisir une des sonorités intégrées du clavier.

REMARQUE

- Vous pouvez aussi utiliser les touches [+] et [–] pour changer de sonorité.
- Pour les morceaux à deux mains (Morceaux de la bibliothèque de piano), la même sonorité est appliquée aux parties main droite et main gauche.
- La désignation du même numéro de morceau que le morceau actuellement sélectionné a pour effet de ramener la sonorité du morceau au réglage par défaut.

Reproduire successivement tous les morceaux

1 Appuyez en même temps sur le bouton SONG BANK et sur le bouton PIANO BANK.

- La lecture commence par le morceau 00 de la bibliothèque de morceaux, puis continue avec les morceaux de la bibliothèque de piano.

2 Pour arrêter les morceaux, appuyez sur le bouton START/STOP.

REMARQUE

- Pendant la lecture d'un morceau, vous pouvez utiliser les touches numériques ou [+] et [–] pour changer de morceau.
- Vous pouvez jouer au clavier en même temps que le morceau.

Utilisation du bouton PIANO BANK

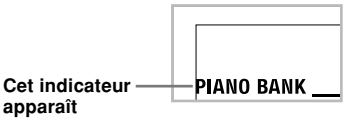
Il suffit d'appuyer sur le bouton PIANO BANK pour accéder directement aux sonorités du piano et à la sélection de morceaux de piano.

Réglage initial de la bibliothèque de piano

Sonorité : 000 STEREO GRAND PIANO

Pour utiliser la bibliothèque de piano

1 Appuyez sur le bouton PIANO BANK.



2 Maintenant essayez de jouer quelque chose au clavier.

- Les notes que vous jouez ont la sonorité du piano.

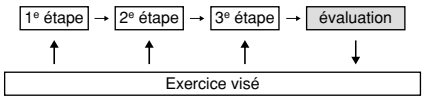
3 Si vous voulez écouter le morceau, appuyez sur le bouton START/STOP.

- Le morceau sélectionné est reproduit de façon répétée.
- Pour l'arrêter, appuyez une nouvelle fois sur le bouton START/STOP.

Leçon en 3 étapes

Le système de leçon en 3 étapes permet d'étudier les morceaux intégrés du clavier , et même de noter ses progrès selon les points accordés par le clavier.

Progression de la leçon



Leçon en 3 étapes

La leçon en 3 étapes permet d'apprendre les morceaux du clavier en 3 étapes.

Etape 1 – Maîtriser la cadence

Etape 2 – Maîtriser les notes

Etape 3 – Jouer à la vitesse normale

Types de morceaux et leurs parties

Morceaux de la bibliothèque de morceaux

Lorsque vous utilisez ces morceaux pour une leçon en 3 étapes, vous pouvez vous exercer à jouer la partie mélodique (main droite) seulement.

Morceaux de la bibliothèque de piano

Quand vous utilisez ces morceaux pour une leçon en 3 étapes, vous pouvez vous exercer à jouer les parties main gauche et main droite.

Contenu de l'affichage pendant la leçon en 3 étapes

Lorsque vous sélectionnez un morceau d'accompagnement automatique pour la leçon en 3 étapes, le clavier-guide apparaît à l'écran et les notes qu'il faut jouer au clavier ainsi que leur durée sont indiquées sur une portée. Les notes que vous jouez au clavier sont également indiquées. Les informations qui apparaissent à l'écran sont les suivantes.

Hauteur de la note

La touche sur laquelle il faut appuyer s'allume sur le clavier-guide et la hauteur de la note est indiquée sur une portée. Le doigté qu'il faut utiliser pour jouer les notes est également indiqué à l'écran.

Durée de la note

La touche reste allumée sur le clavier-guide tant que la touche doit être maintenue enfoncée. La portée et le doigté restent aussi affichés pendant toute la durée de la note.

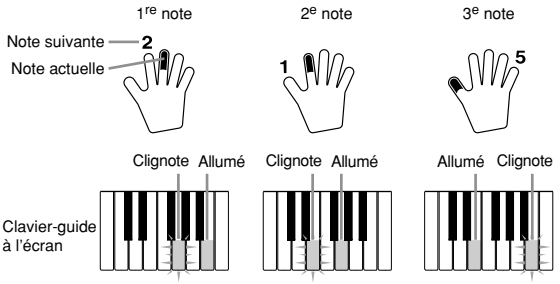
Note suivante

La note suivante qui doit être jouée est indiquée par le clignotement de la touche correspondante sur le clavier-guide et le doigt qui doit être utilisé est indiqué par un nombree.

Séries de notes à la même hauteur

La touche du clavier-guide s'éteint un moment entre les notes et se rallume pour chaque note devant être jouée. La portée et le doigté s'éteignent et se rallument aussi.

Exemple: Pression des touches avec les doigts 3, 2 et 1

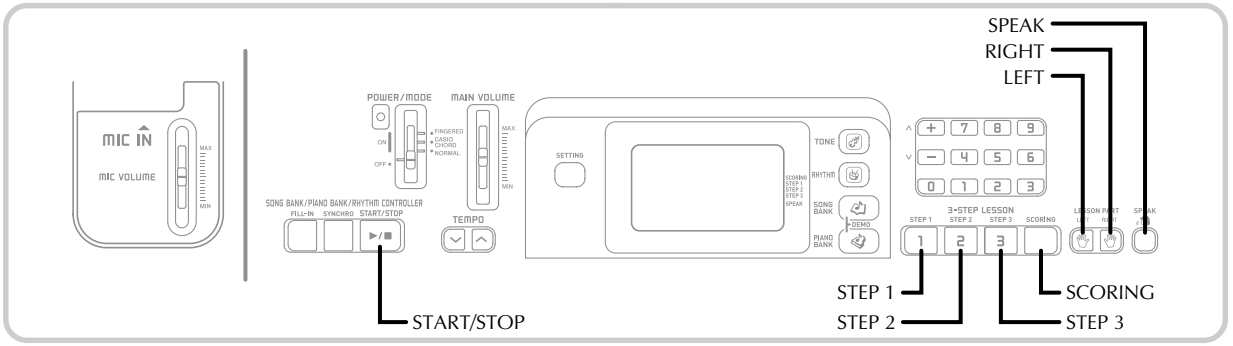


REMARQUE

- La durée des notes n'est pas indiquée lorsque vous utilisez des morceaux de la bibliothèque de piano pour les étapes 1 et 2 de la leçon en 3 étapes. Dès que vous appuyez sur une touche du clavier-guide, celle-ci s'éteint et la touche suivante clignote.
- La durée des notes est indiquée sur le clavier-guide lorsque vous utilisez un morceau de la bibliothèque de piano pour l'étape 3. Dans ce cas, la touche suivante ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche allumée et le numéro de doigté suivant n'apparaît pas à l'écran. Seul le numéro de doigté actuel est indiqué.

Réglage du tempo pour la leçon en 3 étapes

Procédez comme indiqué dans "Réglage du tempo" à la page F-22 pour ajuster le tempo pour la leçon en 3 étapes.



Mode d'évaluation

Le mode d'évaluation du clavier vous attribue des points au cours de la 3e étape de la leçon en 3 étapes. Vous obtenez 100 points lorsque le morceau est parfaitement interprété. Le mode d'évaluation fournit aussi des commentaires à l'écran sur votre manière de jouer.

Affichage du mode d'évaluation

Indicateur à niveaux (9 niveaux) : Cet indicateur montre directement l'évaluation du morceau actuellement joué. Plus il y a de segments, plus vous obtenez de points.

Exemple: 50 points

Résultats de l'évaluation

Lorsque vous avez terminé le morceau, le clavier calcule l'ensemble de vos performances, du début à la fin, et vous indique le nombre total de points à l'écran. Votre note est d'autant meilleure que vous obtenez un grand nombre de points.

Messages d'évaluation affichés

Message affiché	
"Bravo!" (Bravo!)	<Bon>
"Great!" (Super!)	
"Not bad!" (Pas mal!)	Plage d'évaluation
"Again!" (Recommencez)	
	<Mauvais>

"****" : Indique que le mode d'évaluation a été arrêté avant l'indication des résultats.

REMARQUE

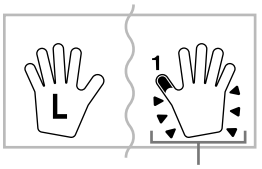
- Si vous appuyez sur le bouton START/STOP et interrompez le mode d'évaluation, les points accumulés jusqu'à présent sont indiqués. Dans ce cas, aucun message n'apparaît.

Utilisation des fonctions de la leçon et du mode d'évaluation

Procédez de la façon suivante pour maîtriser parfaitement vos morceaux préférés.

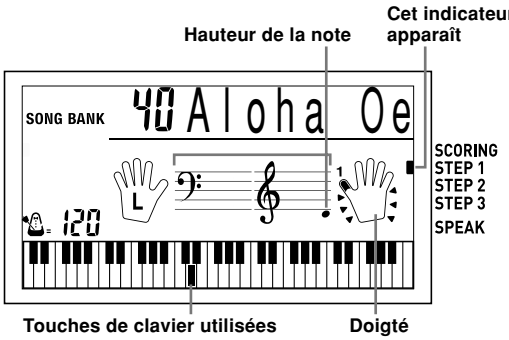
Etape 1 – Maîtriser la cadence

1. Sélectionnez le morceau que vous voulez utiliser.
2. Appuyez sur le bouton STEP 1 pour commencer par l'étape 1.
   - La main que vous devez utiliser est indiquée par des flèches tout autour.



Indicateurs

- L'étude de la main gauche est également possible avec les morceaux de la bibliothèque de piano. Sélectionnez simplement un des morceaux de la bibliothèque de piano à l'étape 1, puis appuyez sur le bouton LEFT après l'étape 2.



- Après un battement de la mesure, le clavier attend que vous jouiez la première note du morceau.
- Les numéros du doigté sont dictés par un guide simulant la voix humaine. Voir "Guide de doigté vocal" à la page F-27 pour le détail.

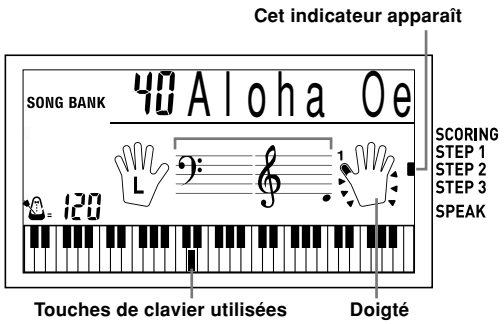
3 Appuyez sur les touches du clavier pour jouer les notes.
- La touche correspondant à la note suivante qui doit être jouée clignote sur le clavier-guide et celui-ci attend que vous la jouiez. Lorsque vous appuyez sur une touche pour jouer la note, la touche reste allumée pendant que la note est jouée.
- L'accompagnement (partie main gauche) attend que vous appuyiez sur une touche pour jouer une note.
- Si vous appuyez par hasard sur plus d'une touche à la suite, l'accompagnement est joué pour le nombre de notes correspondant.
- Une pression sur plusieurs notes à la fois compte comme une seule note de mélodie. Une pression sur une touche quand une autre touche est maintenue enfoncée compte pour deux notes de mélodie.

4 Pour arrêter de jouer, appuyez sur le bouton START/STOP.

Etape 2 – Maîtriser les notes

1 Sélectionnez le morceau que vous voulez utiliser.

2 Appuyez sur le bouton STEP 2 pour commencer par l'étape 2.
- Des indicateurs apparaissent autour de la main dont la partie est sélectionnée pour l'étude.
- L'étude de la main gauche est également possible avec les morceaux de la bibliothèque de piano. Sélectionnez simplement un des morceaux de la bibliothèque de piano à l'étape 1, puis appuyez sur le bouton LEFT après l'étape 2.



- Après un battement de la mesure, le clavier attend que vous jouiez la première note du morceau.
- Les numéros du doigté sont dictés par un guide simulant la voix humaine. Voir "Guide de doigté vocal" à la page F-27 pour le détail.

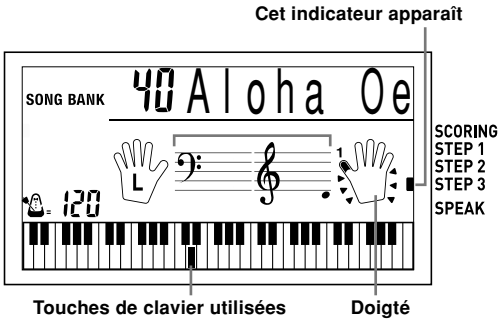
3 Jouez les notes indiquées par le clavier-guide.
- La touche correspondant à la note suivante qui doit être jouée clignote sur le clavier-guide et celui-ci attend que vous la jouiez. Lorsque vous appuyez sur une touche pour jouer la note, la touche reste allumée pendant que la note est jouée.
- Si plusieurs touches s'allument sur le clavier-guide lorsque vous utilisez un morceau à deux mains, vous devez appuyer sur toutes les touches allumées.

4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton START/STOP.

Etape 3 - Jouer à la vitesse normale

1 Sélectionnez le morceau que vous voulez jouer.

2 Appuyez sur le bouton STEP 3 pour commencer par l'étape 3.
- Des indicateurs apparaissent autour de la main dont la partie est sélectionnée pour l'étude.
- L'étude de la main gauche est également possible avec les morceaux de la bibliothèque de piano. Sélectionnez simplement un des morceaux de la bibliothèque de piano à l'étape 1, puis appuyez sur le bouton LEFT après l'étape 2.



- L'accompagnement (partie de la main gauche) est joué à la vitesse normale.

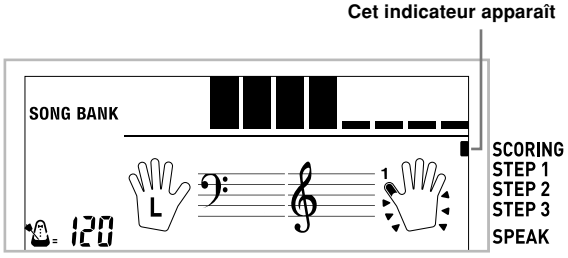
3 Jouez les notes indiquées par le clavier-guide.

4 Pour arrêter l'exercice en cours, appuyez sur le bouton START/STOP.

Évaluation : Le clavier évalue vos performances au cours de la 3e étape.

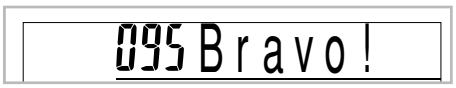
Utilisez le bouton SCORING pour vérifier votre nombre de points après la 3e étape.

1 Appuyez sur le bouton SCORING.
- L'indicateur SCORING apparaît à l'écran.
- Un battement est audible, puis l'évaluation commence.



2 Jouez comme indiqué par le guide à l'écran et comme la voix vous le demande.
- Pour arrêter l'évaluation, appuyez sur le bouton START/STOP. Seuls les points accumulés jusqu'à présent sont indiqués.

3 Lorsque vous avez terminé de jouer, le résultat apparaît à l'écran.
- Pour le détail sur les messages et effets sonores de l'évaluation, voir "Résultats de l'évaluation" à la page F-25.
- Une pression du bouton SONG BANK fait réapparaître l'écran de sélection de morceau.



Guide de doigté vocal

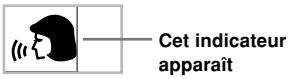
Le guide de doigté vocal utilise la synthèse vocale pour annoncer les numéros de doigtés pendant l'étude de la partie à une main de la 1e étape et de la 2e étape. Si vous devez appuyer sur une touche avec le pouce, par exemple, le guide dira "One !". Pour un accord joué avec le pouce, le majeur et le petit doigt, le guide dira "One, three, five".
Le guide de doigté vocal n'indique le doigté que lorsque vous n'appuyez pas sur la bonne touche.

Guide de doigté vocal

One (Un)	: Pouce
Two (Deux)	: Index
Three (Trois)	: Majeur
Four (Quatre)	: Annuaire
Five (Cinq)	: Petit doigt

Pour activer et désactiver le guide de doigté vocal

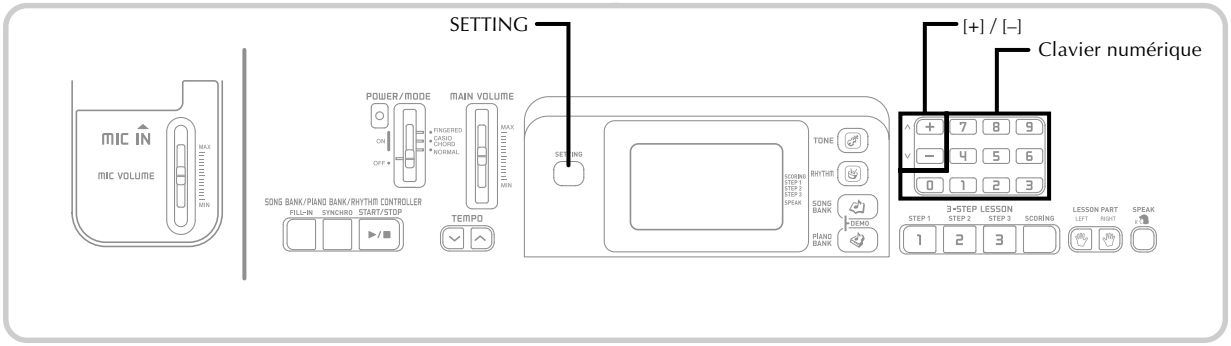
Appuyez sur le bouton SPEAK pour activer (indicateur de guide de doigté vocal affiché) et désactiver (indicateur de guide de doigté vocal non affiché) le guide de doigté vocal.



REMARQUE

- Le guide de doigté vocal est désactivé dans le mode d'évaluation.
- Le réglage du guide de doigté vocal utilisé lorsque vous avez sélectionné le mode d'évaluation redevient actif lorsque vous sortez du mode d'évaluation.

Réglages du clavier



Bouton SETTING

A chaque pression du bouton SETTING, les écrans de réglage suivants apparaissent successivement. Si vous sautez par mégarde un écran que vous voulez utiliser, tenez SETTING enfoncé jusqu'à ce que l'écran réapparaisse.

Réglage du volume de l'accompagnement et de la bibliothèque de morceaux

Vous pouvez régler le volume de l'accompagnement et des morceaux de la bibliothèque de morceaux indépendamment des notes que vous jouez au clavier. Le réglage de volume peut aller de 00 (minimum) à 99 (maximum).

Pour régler le volume de l'accompagnement

1. Appuyez sur le bouton SETTING jusqu'à ce que l'écran de réglage du volume de l'accompagnement apparaisse.

Réglage du volume de l'accompagnement actuel

2. Utilisez les touches numériques ou les touches [+]/[–] pour changer le réglage actuel du volume.
Exemple: 80

REMARQUE

- Le réglage actuel du volume de l'accompagnement apparaissant à l'étape 1 disparaît automatiquement de l'écran si vous ne spécifiez pas le volume dans les cinq secondes.
- Si vous appuyez simultanément sur les touches [+] et [–], le volume de l'accompagnement revient automatiquement à 99.

Pour régler le volume d'un morceau intégré

Accédez au mode Bibliothèque de morceaux ou Bibliothèque de piano, puis effectuez les opérations mentionnées dans "Pour régler le volume de l'accompagnement".

- Dans ce cas, l'écran de volume du morceau apparaît au lieu de l'écran de volume de l'accompagnement.

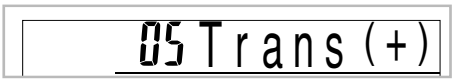
Transposition du clavier

La transposition vous permet d'élever ou d'abaisser la clé d'ensemble du clavier par demi-tons. Si vous voulez jouer un accompagnement pour un chanteur dont la hauteur de voix est différente de la clé du clavier, par exemple, vous pouvez tout simplement changer la clé du clavier.

Pour transposer le clavier

1. Appuyez sur le bouton SETTING jusqu'à ce que l'affichage de transposition apparaisse à l'écran.

2. Utilisez les touches [+] et [–] pour changer le réglage de transposition du clavier.
Exemple: Pour transposer le clavier de cinq demi-tons vers le haut.



REMARQUE

- Le clavier peut être transposé dans une plage de –12 à +12.
- Le réglage par défaut de transposition est “00” à la mise sous tension du clavier.
- Si vous laissez écran de transposition affiché pendant cinq secondes environ sans rien faire, il disparaît automatiquement.
- Le réglage de transposition affecte aussi l’accompagnement automatique.
- La lecture d’un morceau de la bibliothèque rétablit automatiquement le réglage par défaut de transposition “00”.
- L’effet de la transposition dépend de la hauteur de chaque note et de la sonorité utilisée. Si une note est hors de la plage permise pour cette sonorité, après la transposition, la même note à l’octave inférieure sera jouée.

Accordage du clavier

Procédez de la façon suivante pour accorder précisément le clavier sur un autre instrument de musique.

Pour accorder le clavier

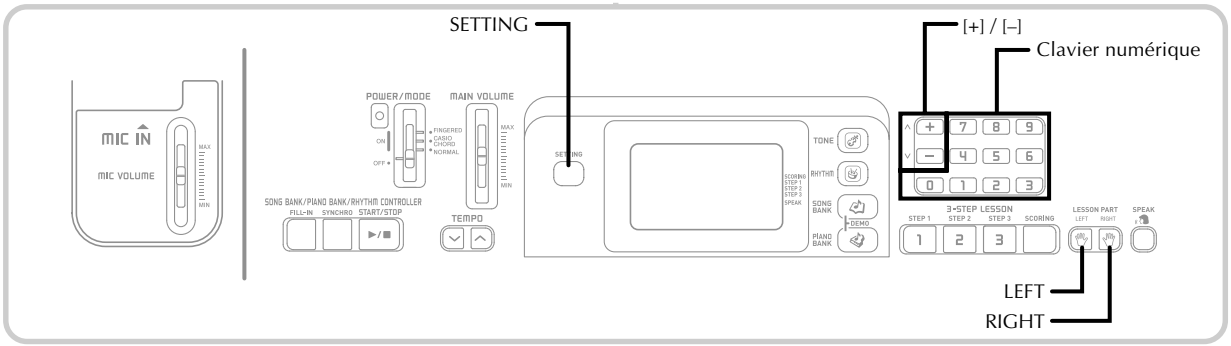
1. Appuyez sur le bouton SETTING jusqu’à ce que l’écran d’accordage apparaisse.

2. Utilisez les touches numériques ou [+] et [–] pour ajuster la valeur.
   Exemple: Pour baisser l’accord de 20

REMARQUE

- Le clavier peut être accordé dans une plage de –50 centièmes à +50 centièmes.
  * 100 centièmes équivalent à un demi-ton.
- Le réglage par défaut est “00” à la mise sous tension du clavier.
- Si vous laissez l’écran d’accordage affiché pendant cinq secondes environ sans rien faire, il disparaît automatiquement.
- L’accordage du clavier affecte les morceaux mémorisés lorsqu’ils sont reproduits et l’accompagnement automatique.
- Pour revenir au réglage par défaut de l’accord, effectuez les opérations précédentes et appuyez simultanément sur les touches [+] et [–] à l’étape 2.

Raccordement à un ordinateur



Raccordement à un ordinateur

Le port USB du clavier permet de raccorder facilement le clavier à un ordinateur. Après avoir installé le pilote USB MIDI sur l'ordinateur à partir du CD-ROM fourni avec le clavier ; vous pourrez utiliser les logiciels MIDI vendus dans le commerce pour échanger des données entre le clavier et l'ordinateur.

Pour installer le pilote USB MIDI

1. Sur l'ordinateur qui doit être raccordé installez le pilote USB MIDI se trouvant sur le CD-ROM fourni avec le clavier.
   - Pour le détail sur l'installation du pilote USB MIDI, voir le "Mode d'emploi du pilote CASIO USB MIDI" (manual_f.pdf) sur le disque "USB Manual and Driver CD-ROM".

REMARQUE

- Avant d'installer le pilote USB MIDI, lisez le contenu du fichier "readme.txt" dans le dossier "French" du CD-ROM.

- Utilisez Adobe Reader ou Acrobat Reader pour accéder au manuel du pilote USB MIDI.*

* *Pour pouvoir lire le contenu du "Mode d'emploi du pilote CASIO USB MIDI" (manual_f.pdf), Adobe Reader ou Acrobat Reader doit être installé sur l'ordinateur. Si Adobe Reader ou Acrobat Reader n'est pas installé sur votre ordinateur, procédez comme indiqué ci-dessous pour l'installer.*

Installation de Adobe Reader (Acrobat Reader)**

- Mettez "USB Manual and Driver CD-ROM" dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.
- Sur le CD-ROM naviguez jusqu'au dossier "Adobe", ouvrez le dossier "French" et double-cliquez sur "ar601fra.exe" ("ar505fra.exe"**). Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour installer Adobe Reader.

** *Adobe Reader ne peut pas être installé sur un ordinateur fonctionnant sous Windows 98. Si votre ordinateur fonctionne sous Windows 98, double-cliquez sur "ar505fra.exe" pour installer Acrobat Reader.*

Configuration système minimale requise

Systèmes d'exploitation supportés

Le pilote fonctionne sous Windows® XP, Windows® 2000, Windows® Me, Windows® 98SE et Windows® 98.

● Universal (Universal)

- IBM AT ou ordinateur compatible
- Port USB fonctionnant normalement sous Windows
- Lecteur de CD-ROM (pour l'installation)
- Au moins 2 Mo d'espace libre sur le disque dur (sans l'espace requis pour Adobe Reader)

● Windows XP

- Processeur Pentium de 300 MHz ou plus
- Au moins 128 Mo de mémoire

● Windows 2000

- Processeur Pentium de 166 MHz ou plus
- Au moins 64 Mo de mémoire

● Windows Me, Windows 98SE, Windows 98

- Processeur Pentium de 166 MHz ou plus
- Au moins 32 Mo de mémoire

Signature du pilote

● Windows XP

1. Connectez-vous sur Windows XP par un compte d'administrateur. Voir la documentation fournie avec Windows XP pour les informations sur les comptes des Administrateurs.
2. Sur le menu [Démarrage], cliquez sur [Panneau de configuration].
   - Si vous ne pouvez pas voir l'icône [Système] dans le panneau de configuration, cliquez sur [Afficher la vue classique].
3. Cliquez sur l'icône [Système]. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, cliquez sur l'onglet [Matériel], puis cliquez sur le bouton [Signature du pilote].
4. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, sélectionnez [Ignorer] et cliquez sur [OK].

● **Windows 2000**

1. Connectez-vous par un compte du groupe des Administrateurs. Voir la documentation fournie avec Windows 2000 pour les informations concernant le groupe des Administrateurs.
2. Sur le menu [Démarrage], pointez [Paramètres] et cliquez sur [Panneau de configuration].
3. Cliquez sur l'icône [Système]. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, cliquez sur l'onglet [Matériel], puis cliquez sur le bouton [Signature du pilote].
4. Dans la boîte de dialogue qui apparaît, sélectionnez [Ignorer] et cliquez sur [OK].

REMARQUE

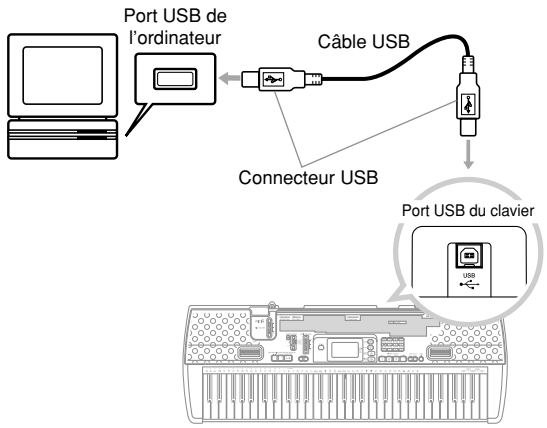
- Les noms de sociétés et de produits utilisés ici sont des noms de fabrique de leurs détenteurs respectifs.

Utilisation du port USB

Vous devrez vous procurer un câble USB dans le commerce pour relier le clavier à un ordinateur par le port USB. Une fois le clavier et l'ordinateur raccordés, ils pourront échanger des données.

Pour raccorder le clavier à un ordinateur par le port USB

1. Reliez le clavier à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB acheté dans le commerce.



Sonorité General MIDI

Le standard General MIDI définit la numérotation des sonorités, la numérotation des sons de batterie, le nombre de canaux MIDI qui peuvent être utilisés et d'autres facteurs d'ordre général qui déterminent la configuration d'une source sonore. Les données musicales produites sur une source sonore General MIDI peuvent donc être reproduites en utilisant des sonorités similaires et des nuances identiques à l'original, même si elles sont reproduites sur une source sonore d'un autre fabricant.
Ce clavier est conforme au standard General MIDI et il peut être raccordé à un ordinateur ou à un autre appareil pour reproduire les données General MIDI que vous achetez, téléchargez d'Internet ou obtenez d'une autre source.

Changement des réglages

Cette partie vous indique comment effectuer les réglages nécessaires lorsque le clavier est raccord à un appareil externe.

GM MODE (Défaut: off- Hors service)

on: Configure le clavier pour une lecture optimale des données General MIDI (synchronisation des spécifications des sonorités, etc.).

oFF: Rétablit les réglages par défaut.

1. Appuyez sur le bouton SETTING jusqu'à ce que l'écran GM MODE apparaisse.
   Exemple: Quand GM MODE est hors service

2. Utilisez les touches [+] et [–] ou [0] et [1] pour mettre le réglage en ou hors service.
   Exemple: Pour mettre GM MODE en service

Canal du clavier (Défaut: 1)

Le canal du clavier est le canal utilisé pour envoyer les messages de ce clavier à un autre appareil externe. Vous pouvez désigner le canal 1 à 16 comme canal de clavier.

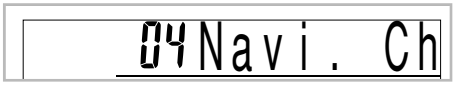
1. Appuyez sur le bouton SETTING jusqu'à ce que l'écran KEYBOARD CHANNEL apparaisse.

2. Utilisez [+] et [–] et les touches numériques pour changer le numéro de canal.
Exemple: Pour désigner le canal 4

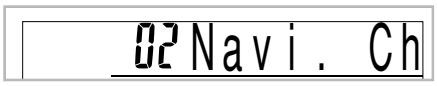
Canal de navigation (Défaut: 4)

Quand des messages sont reçus d'un appareil externe pour être reproduits sur ce clavier, le canal de navigation est le canal dont les données de notes apparaissent à l'écran. Vous pouvez sélectionner le canal 01 à 16 comme canal de navigation. Comme ce réglage vous permet d'utiliser sur n'importe quel canal les données d'un fichier SMF du commerce pour éclairer le clavier-guide, vous pouvez analyser la manière dont les différentes parties d'un arrangement sont jouées.

1. Appuyez sur le bouton SETTING jusqu'à ce que l'écran NAVIGATE CHANNEL apparaisse.



2. Utilisez [+] et [–] et les touches numériques [0] à [9] pour changer le numéro de canal.
Exemple: Pour spécifier le canal 2



Pour éteindre des sons particuliers pendant la lecture des données de morceau reçues

<<Canal de navigation en/hors service>>

1. Avant de jouer les données de morceau, appuyez sur le bouton RIGHT.
   - Le son du canal de navigation est coupé mais les touches du clavier-guide continuent de s'allumer en fonction de données qui sont reçues sur ce canal. Appuyez une nouvelle fois sur RIGHT pour remettre le canal en service.

<<Canal immédiatement inférieur au canal de navigation en/hors service >>

1. Avant de jouer des données de morceau, appuyez sur le bouton LEFT.
   - Le son du canal dont le numéro est inférieur d'une unité au canal de navigation est coupé, mais les touches du clavier-guide continuent de s'éclairer en fonction des données qui sont reçues sur ce canal. Appuyez une nouvelle fois sur LEFT pour remettre le canal en service.

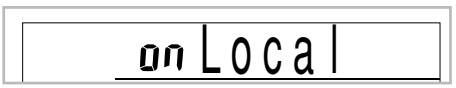
   Exemple: Si le canal de navigation est le canal 4, l'opération précédente désactive le canal 3.

LOCAL CONTROL (Défaut: On - En service)

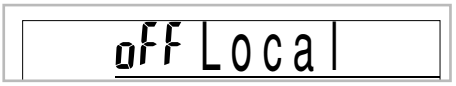
oFF: Tout ce qui est joué sur le clavier est transmis sous forme de message par le port USB sans être reproduit par la source sonore interne.

- Notez aussi qu'aucun son n'est produit par le clavier si LOCAL CONTROL est hors service et aucun appareil externe n'est raccordé.

1. Appuyez sur le bouton SETTING jusqu'à ce que l'écran LOCAL CONTROL apparaisse.
Exemple: Quand LOCAL CONTROL est en service



2. Utilisez les touches [+] et [–] ou [0] et [1] pour mettre le réglage en ou hors service.
Exemple: Pour mettre LOCAL CONTROL hors service



En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution	Voir page
Le clavier ne fournit aucun son	1. Problème d'alimentation. 2. Vous n'avez pas mis le clavier sous tension. 3. Le volume est trop bas. 4. L'interrupteur POWER/MODE est sur la position CASIO CHORD ou FINGERED.	1. Insérez correctement l'adaptateur secteur ou assurez-vous que les pôles (+) et (–) des piles sont dirigés dans le bon sens et vérifiez si les piles ne sont pas épuisées. 2. Réglez l'interrupteur POWER/MODE sur la position NORMAL. 3. Augmentez le volume avec le curseur MAIN VOLUME. 4. Il n'est pas possible de jouer normalement sur le clavier d'accompagnement quand l'interrupteur POWER/MODE est réglé sur CASIO CHORD ou FINGERED. Réglez l'interrupteur POWER/MODE sur NORMAL.	Pages F-12, 13 Page F-15 Page F-15 Page F-15
Un des symptômes suivants apparaît quand vous utilisez les piles. • Témoin d'alimentation faiblement éclairé. • Mise sous tension de l'instrument impossible. • Affichage sombre ou à peine visible. • Volume des haut-parleurs/casque d'écoute anormalement bas. • Distorsion de la sortie sonore. • Interruption occasionnelle du son lorsque vous jouez à un volume élevé. • Panne d'alimentation subite lorsque vous jouez à un volume élevé. • Assombrissement de l'affichage lorsque vous jouez à volume élevé. • Sortie sonore continue même après le relâchement d'une touche. • Sonorité complètement différente. • Reproduction anormale d'un motif de rythme et d'un morceau de démonstration. • Volume du microphone anormalement bas • Distorsion de l'entrée microphone • Témoin d'alimentation faiblement éclairé quand le microphone est utilisé • Coupure subite du son quand le microphone est utilisé	Les piles sont faibles.	Remplacez-les par un jeu de piles neuves ou utilisez l'adaptateur secteur.	Pages F-12, 13
L'accompagnement automatique n'est pas joué.	Le volume de l'accompagnement est réglé sur 00.	Utilisez le bouton SETTING et augmentez le volume.	Page F-28
Les touches du clavier-guide restent allumées.	Le clavier attend que vous jouiez la note correcte pendant l'étape 1 ou 2 de la leçon.	1. Appuyez sur la touche éclairée pour continuer avec l'étape 1 ou 2. 2. Appuyez sur le bouton START/STOP pour quitter l'étape 1 ou 2.	Pages F-25, 26 Pages F-25, 26
Quand vous jouez avec un autre instrument, les touches ne concordent pas ou les deux instruments ne sont pas accordés l'un sur l'autre.	La transposition ou l'accordage est réglé sur une valeur autre que 00.	Utilisez le bouton SETTING pour afficher l'écran de réglage approprié et transposer ou accorder sur 00.	Pages F-28, 29
Parasitage lorsqu'un microphone est raccordé.	1. Utilisez un microphone de type différent. 2. Vous utilisez le microphone près d'une lampe à fluorescence.	1. Utilisez un microphone de type recommandé. 2. Eloignez le microphone de la source de parasitage.	Page F-16 Page F-16
Aucun son du microphone	1. Le réglage du microphone est très bas. 2. Le commutateur de marche/arrêt du microphone est sur arrêt.	1. Augmentez le volume du microphone. 2. Changez le réglage du commutateur de marche/arrêt du microphone.	Page F-16 Page F-16
Après le transfert des données d'un morceau depuis l'ordinateur, la lecture s'arrête en cours.	La communication entre l'ordinateur et le clavier a été interrompue par du bruit numérique transmis par le câble USB ou le cordon d'alimentation.	Arrêtez la lecture, débranchez le câble USB du port USB du clavier puis rebranchez-le et essayez de relire le morceau. Si le problème persiste, fermez le logiciel MIDI que vous utilisez et débranchez le câble USB du port USB du clavier puis rebranchez-le. Redémarrez ensuite votre logiciel MIDI et essayez de nouveau.	Page F-31
La qualité et le volume d'une sonorité semblent légèrement différents selon l'endroit où les notes sont jouées sur le clavier.	C'est le résultat de l'échantillonnage numérique* et ne signifie pas que le clavier est défectueux. * De nombreux échantillons sont pris dans les registres grave, médium et aigu de l'instrument original. C'est pourquoi il peut y avoir une légère différence de qualité tonale et de volume entre les différents registres d'échantillons.		

Spécifications

Modèle:	CTK-710
Clavier:	61 touches standard, 5 octaves
Sonorités:	242 (113 sonorités sur la console + 128 sonorités General MIDI + 1 ensemble batterie)
Polyphonie:	32 notes maximum (16 pour certaines sonorités)
Volume général:	Réglable
Accompagnement automatique	
Motifs rythmiques:	100
Accords:	2 méthodes de doigtés (CASIO CHORD, FINGERED)
Contrôleur de rythme:	START/STOP (marche/arrêt), SYNCHRO (synchronisation), FILL-IN (insertion)
Leçon 3 étapes:	3 leçons (étapes 1, 2, 3)
Lecture:	Répétition d'un seul morceau
Parties de la leçon:	Main gauche, main droite
Mode d'évaluation:	Evaluation
Guide de doigté vocal:	En/Hors service
Bibliothèque de morceaux, Bibliothèque de piano	
Nombre de morceaux:	Bibliothèque de morceaux: 50, Bibliothèque de piano: 50
Contrôleurs:	START/STOP
Affichage	
Affichage de noms:	Nom/numéro de sonorité, rythme, morceau de la bibliothèque de morceaux et de la bibliothèque de piano; nom/valeur des réglages de clavier
Tempo:	Valeur du tempo, métronome, attente de synchronisation
Accord:	Nom de l'accord, forme de l'accord
Doigté:	Indicateurs de doigtés, parties
Portée:	5 octaves avec dièses et bémols, symbole de pédale, symbole d'octave
Clavier:	5 octaves
Autres fonctions	
Tempo:	Variable (216 pas, ♩ = 40 à 255)
Transposition du clavier:	25 pas (–12 demi-tons à +12 demi-tons)
Accordage:	Variable (A4 = approx. 440 Hz ±50 centièmes)
Volume de l'accompagnement/ de la bibliothèque de morceaux:	Variable (100 incréments, 0 à 99)
Bornes	
Port USB:	Type B
Prise sustain:	Prise standard
Prise casque/sortie:	Prise stéréo standard Impédance de sortie: 100 Ω Tension de sortie: 4 V (RMS) max.
Prise d'alimentation:	9 V DC
Entrée microphone:	Prise ordinaire (avec curseur de réglage du volume du microphone) Impédance d'entrée: 2 KΩ Sensibilité d'entrée: 10 mV
Source d'alimentation:	Double système d'alimentation
Piles:	6 piles de taille AA
Autonomie des piles:	Env. 4 heures de fonctionnement continu avec des piles alcalines. Env. 2 heures de fonctionnement continu avec des piles au manganèse
Adaptateur secteur:	AD-5
Mise hors tension automatique:	Env. 6 minutes après la dernière opération de touche. Valide seulement quand les piles sont utilisées. Peut être désactivée.
Sortie haut-parleurs:	2,0 W + 2,0 W
Consommation:	9 V ⎓ 7,7 W
Dimensions:	95,6 × 35,6 × 13,3 cm
Poids:	Environ 4,0 kg (sans les piles)

Liste des sonorités / Toonlijst / Lista dei toni

❶: No./Nr./Num.
❷: Nom des sonorités/Toonnaam/Nome del tono
❸: Changement de programme/Programma-verandering/Cambiamento programma
❹: MSB de sélection de bibliothèque/Bankkeuze MSB/MSB di selezione banco
❺: Polyphonie maximale/Maximale polyfonie/Polifonia massima
❻: Type de registre/Bereiktype/Tipo di gamma

❶	❷	❸	❹	❺	❻
	PIANO				
000	STEREO GRAND PIANO	000	002	16	A
001	GRAND PIANO	000	004	32	A
002	BRIGHT PIANO	001	002	32	A
003	MELLOW PIANO	000	001	32	A
004	DANCE PIANO	001	001	32	A
005	HONKY-TONK	003	002	16	A
006	OCTAVE PIANO	003	008	16	A
007	ELEC.GRAND PIANO	002	002	16	A
008	ELEC.PIANO	004	002	32	A
009	MODERN E.PIANO	005	002	32	A
010	CHORUS EP	004	001	16	A
011	SOFT E.PIANO	004	008	16	A
012	HARPSICHORD	006	002	32	A
013	COUPLED HARPSICHORD	006	008	16	A
014	CLAVI	007	002	32	A
	CHROMATIC PERC				
015	CELESTA	008	002	32	A
016	GLOCKENSPIEL	009	002	32	B
017	VIBRAPHONE	011	002	32	A
018	MARIMBA	012	002	32	A
	ORGAN				
019	DRAWBAR ORGAN 1	016	002	16	A
020	DRAWBAR ORGAN 2	016	001	16	A
021	PERC.ORGAN 1	017	002	16	A
022	PERC.ORGAN 2	017	001	16	A
023	ELEC.ORGAN	016	008	16	A
024	ROCK ORGAN	018	002	16	A
025	CHURCH ORGAN	019	002	16	A
026	CHAPEL ORGAN	019	008	32	A
027	ACCORDION	021	002	16	A
028	OCTAVE ACCORDION	021	008	16	A
029	BANDONEON	023	002	16	A
030	HARMONICA	022	002	32	A
	GUITAR				
031	NYLON STR.GUITAR	024	002	32	C
032	STEEL STR.GUITAR	025	002	32	C
033	12 STR.GUITAR	025	008	16	C
034	JAZZ GUITAR	026	002	32	C
035	CLEAN GUITAR	027	002	32	C
036	ELEC.GUITAR	027	001	16	C
037	MUTE GUITAR	028	002	32	C
038	OVERDRIVE GT	029	002	32	C
039	DISTORTION GT	030	002	32	C
040	FEEDBACK GT	031	008	16	C
	BASS				
041	ACOUSTIC BASS	032	002	32	C
042	RIDE BASS	032	008	16	C
043	FINGERED BASS	033	002	32	C
044	PICKED BASS	034	002	32	C
045	FRETLESS BASS	035	002	32	C
046	SLAP BASS	036	002	32	C
047	SYNTH-BASS 1	038	002	32	C
048	SYNTH-BASS 2	039	002	32	C
	STR/ORCHESTRA				
049	VIOLIN	040	002	32	A
050	SLOW VIOLIN	040	008	32	A
051	CELLO	042	002	32	C
052	HARP	046	002	32	A
	ENSEMBLE				
053	STRINGS	048	002	32	A
054	SLOW STRINGS	049	002	32	A
055	CHAMBER	048	001	16	A
056	SYNTH-STRINGS 1	050	002	32	A
057	SYNTH-STRINGS 2	051	002	32	A
058	CHOIRS	052	002	32	A
059	VOICE DOO	053	002	32	A
060	SYNTH-VOICE	054	002	16	A
	BRASS				
061	TRUMPET	056	002	32	A
062	TROMBONE	057	002	32	C
063	TUBA	058	002	32	C
064	MUTE TRUMPET	059	002	32	A
065	FRENCH HORN	060	002	16	C
066	BRASS	061	002	32	A
067	BRASS SFZ	061	008	16	A
068	SYNTH-BRASS 1	062	002	32	A
069	SYNTH-BRASS 2	063	002	16	A
	REED				
070	SOPRANO SAX	064	002	32	A
071	ALTO SAX	065	002	32	C
072	TENOR SAX	066	002	32	C
073	BARITONE SAX	067	002	32	C
074	OBOE	068	002	32	A
075	CLARINET	071	002	32	A
	PIPE				
076	PICCOLO	072	002	32	B
077	FLUTE	073	002	32	A
078	MELLOW FLUTE	073	008	32	A
079	RECORDER	074	002	32	A
080	PAN FLUTE	075	002	32	A
081	OCARINA	079	002	32	A
	SYNTH-LEAD				
082	SQUARE LEAD	080	002	16	A
083	SAW LEAD	081	002	16	A
084	MELLOW SAW LEAD	081	008	16	A
085	SINE LEAD	080	008	32	A
086	CALLIOPE	082	002	16	A
087	VOICE LEAD	085	002	16	A
088	BASS+LEAD	087	002	16	A
	SYNTH-PAD				
089	FANTASY	088	002	16	A
090	WARM PAD	089	002	16	A
091	POLYSYNTH	090	002	16	A
092	BOWED PAD	092	002	16	A
093	HALO PAD	094	002	16	A

❶	❷	❸	❹	❺	❻
094	SOUND TRACK	097	002	16	A
095	ATMOSPHERE	099	002	16	A
096	BRIGHTNESS	100	002	16	A
097	ECHO PAD	102	002	16	A
	LAYER				
098	STRINGS PIANO	000	008	16	A
099	PIANO PAD	001	008	16	A
100	E.PIANO PAD 1	005	008	16	A
101	E.PIANO PAD 2	004	004	16	A
102	SYNTH-STR. E.PIANO	005	004	16	A
103	CLAVI & DRAWBAR	007	008	16	A
104	GLOCKENSPIEL PAD	009	008	16	B
105	ORGAN & HARPSICHORD	019	004	16	A
106	DIST.GT & BASS	030	008	16	C
107	KOTO PAD	107	008	16	A
	SPLIT				
108	BASS/PIANO	120	002	32	E
109	BASS/E.PIANO	121	002	16	E
110	BASS/VIB	122	002	32	E
111	BASS/NYLON STR. GT	123	002	32	E
112	STRINGS/PIANO	124	002	32	E
	GM TONES				
113	GM PIANO 1	000	000	32	A
114	GM PIANO 2	001	000	32	A
115	GM PIANO 3	002	000	16	A
116	GM HONKY-TONK	003	000	16	A
117	GM E.PIANO 1	004	000	32	A
118	GM E.PIANO 2	005	000	32	A
119	GM HARPSICHORD	006	000	32	A
120	GM CLAVI	007	000	32	A
121	GM CELESTA	008	000	32	A
122	GM GLOCKENSPIEL	009	000	32	A
123	GM MUSIC BOX	010	000	16	A
124	GM VIBRAPHONE	011	000	32	A
125	GM MARIMBA	012	000	32	A
126	GM XYLOPHONE	013	000	32	A
127	GM TUBULAR BELL	014	000	32	A
128	GM DULCIMER	015	000	16	A
129	GM ORGAN 1	016	000	16	A
130	GM ORGAN 2	017	000	16	A
131	GM ORGAN 3	018	000	16	A
132	GM PIPE ORGAN	019	000	16	A
133	GM REED ORGAN	020	000	32	A
134	GM ACCORDION	021	000	16	A
135	GM HARMONICA	022	000	32	A
136	GM BANDONEON	023	000	16	A
137	GM NYLON STR.GUITAR	024	000	32	A
138	GM STEEL STR.GUITAR	025	000	32	A
139	GM JAZZ GUITAR	026	000	32	A
140	GM CLEAN GUITAR	027	000	32	A
141	GM MUTE GUITAR	028	000	32	A
142	GM OVERDRIVE GT	029	000	32	A
143	GM DISTORTION GT	030	000	32	A
144	GM GT HARMONICS	031	000	32	A
145	GM ACOUSTIC BASS	032	000	32	A
146	GM FINGERED BASS	033	000	32	A
147	GM PICKED BASS	034	000	32	A
148	GM FRETLESS BASS	035	000	32	A
149	GM SLAP BASS 1	036	000	32	A

❶	❷	❸	❹	❺	❻
150	GM SLAP BASS 2	037	000	32	A
151	GM SYNTH-BASS 1	038	000	32	A
152	GM SYNTH-BASS 2	039	000	32	A
153	GM VIOLIN	040	000	32	A
154	GM VIOLA	041	000	32	A
155	GM CELLO	042	000	32	A
156	GM CONTRABASS	043	000	32	A
157	GM TREMOLO STRINGS	044	000	32	A
158	GM PIZZICATO	045	000	32	A
159	GM HARP	046	000	32	A
160	GM TIMPANI	047	000	32	A
161	GM STRINGS 1	048	000	32	A
162	GM STRINGS 2	049	000	32	A
163	GM SYNTH-STRINGS 1	050	000	32	A
164	GM SYNTH-STRINGS 2	051	000	32	A
165	GM CHOIR AAHS	052	000	32	A
166	GM VOICE DOO	053	000	32	A
167	GM SYNTH-VOICE	054	000	16	A
168	GM ORCHESTRA HIT	055	000	16	A
169	GM TRUMPET	056	000	32	A
170	GM TROMBONE	057	000	32	A
171	GM TUBA	058	000	32	A
172	GM MUTE TRUMPET	059	000	32	A
173	GM FRENCH HORN	060	000	16	A
174	GM BRASS	061	000	32	A
175	GM SYNTH-BRASS 1	062	000	32	A
176	GM SYNTH-BRASS 2	063	000	16	A
177	GM SOPRANO SAX	064	000	32	A
178	GM ALTO SAX	065	000	32	A
179	GM TENOR SAX	066	000	32	A
180	GM BARITONE SAX	067	000	32	A
181	GM OBOE	068	000	32	A
182	GM ENGLISH HORN	069	000	32	A
183	GM BASSOON	070	000	32	A
184	GM CLARINET	071	000	32	A
185	GM PICCOLO	072	000	32	A
186	GM FLUTE	073	000	32	A
187	GM RECORDER	074	000	32	A
188	GM PAN FLUTE	075	000	32	A
189	GM BOTTLE BLOW	076	000	16	A
190	GM SHAKUHACHI	077	000	16	A
191	GM WHISTLE	078	000	32	A
192	GM OCARINA	079	000	32	A
193	GM SQUARE LEAD	080	000	16	A
194	GM SAWTOOTH LEAD	081	000	16	A
195	GM CALLIOPE	082	000	16	A
196	GM CHIFF LEAD	083	000	16	A
197	GM CHARANG	084	000	16	A
198	GM VOICE LEAD	085	000	16	A
199	GM FIFTH LEAD	086	000	16	A
200	GM BASS+LEAD	087	000	16	A
201	GM FANTASY	088	000	16	A
202	GM WARM PAD	089	000	16	A
203	GM POLYSYNTH	090	000	16	A
204	GM SPACE CHOIR	091	000	16	A
205	GM BOWED GLASS	092	000	16	A
206	GM METAL PAD	093	000	16	A
207	GM HALO PAD	094	000	16	A
208	GM SWEEP PAD	095	000	16	A

❶	❷	❸	❹	❺	❻
209	GM RAIN DROP	096	000	16	A
210	GM SOUND TRACK	097	000	16	A
211	GM CRYSTAL	098	000	16	A
212	GM ATMOSPHERE	099	000	16	A
213	GM BRIGHTNESS	100	000	16	A
214	GM GOBLINS	101	000	16	A
215	GM ECHOES	102	000	16	A
216	GM SF	103	000	16	A
217	GM SITAR	104	000	16	A
218	GM BANJO	105	000	32	A
219	GM SHAMISEN	106	000	32	A
220	GM KOTO	107	000	32	A
221	GM THUMB PIANO	108	000	32	A
222	GM BAGPIPE	109	000	16	A
223	GM FIDDLE	110	000	32	A
224	GM SHANAI	111	000	32	A
225	GM TINKLE BELL	112	000	32	A
226	GM AGOGO	113	000	32	A
227	GM STEEL DRUMS	114	000	16	A
228	GM WOOD BLOCK	115	000	32	D
229	GM TAIKO	116	000	32	D
230	GM MELODIC TOM	117	000	32	D
231	GM SYNTH-DRUM	118	000	16	D
232	GM REVERSE CYMBAL	119	000	32	D
233	GM GT FRET NOISE	120	000	32	A
234	GM BREATH NOISE	121	000	32	A
235	GM SEASHORE	122	000	16	D
236	GM BIRD	123	000	16	D
237	GM TELEPHONE	124	000	32	D
238	GM HELICOPTER	125	000	32	D
239	GM APPLAUSE	126	000	16	D
240	GM GUNSHOT	127	000	32	D
	DRUM SET				
241	DRUM SET	000	120	32	D

REMARQUE

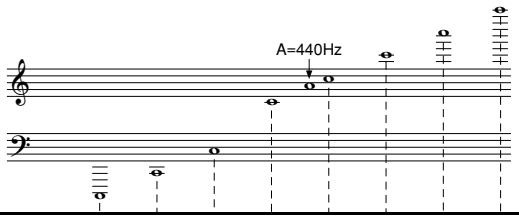
- La signification de chaque type de registre est indiquée ci-dessous.

OPMERKING

- De betekenis van elk bereiktype wordt hier boven beschreven.

NOTA

- Il significato di ciascun tipo di gamma è descritto di seguito.



Type de registre/Bereiktype/ Tipo di gamma	C-1 C0 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7 G7 C8 C9 G9
A (Standard) (Normaal type) (Tipo normale)	
B (“016 GLOCKENSPIEL”/ “076 PICCOLO”/ “104 GLOCKENSPIEL PAD”) (“016 GLOCKENSPIEL”/ “076 PICCOLO”/ “104 GLOCKENSPIEL PAD”) (“016 GLOCKENSPIEL”/ “076 PICCOLO”/ “104 GLOCKENSPIEL PAD”)	
C (Instruments à registre bas) (Lage toonhoogte instrumenten) (Strumenti con altezza bassa)	
D (Effet sonore) (Geluidseffect) (Effetto sonoro)	Sonorités sans gamme. Geen schaal voor tonen. Nessuna scala per i toni
E (Division) (Splitsen) (Divisione tastiera)	La gamme change selon la sonorité. De toonladder verandert overeenkomstig de toon. La scala cambia in conformità con il tono.

a .....Registre du clavier
.....Toetsenbordbereik
.....Gamma tastiera

b .....Registre disponible (en utilisant la transposition ou la réception de messages)
.....Verkrijgbaar bereik (met gebruik van transponeren of ontvangst van boodschappen)
.....Gamma disponibile (usando il trasporto chiave o ricevimento messaggi)

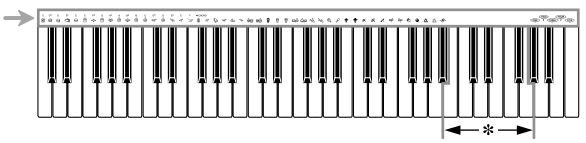
c .....Dans ces registres les notes sont jouées à l’octave la plus proche du même registre lors de la transposition et de la réception de messages
.....Noten in deze bereiken worden geproduceerd door noten in bereik b te spelen die zich in de dichtstbijzijnde octaaf bevinden en die het resultaat zijn van transponeren of ontvangst van boodschappen
.....Le note in queste gamme sono prodotte suonando le note nella gamma b che sono nell’ottava più vicina come risultato delle operazioni di trasporto chiave e ricevimento messaggi.

Liste des instruments de percussion
Lijst van percussie-instrumenten
Lista degli strumenti a percussione

- DRUM SET (sonorité 241) assigne un son de percussion au clavier comme illustré ci-dessous.
  Les sons assignés à chaque touche sont indiqués au-dessus du clavier.

- Bij de instelling DRUM SET (toon 241) worden percussieklanken ingesteld bij het toetsenbord volgens onderstaande afbeelding.
  De bij elke toets ingestelde klanken zijn boven het toetsenbord aangegeven.

- DRUM SET (tono 241) assegna dei suoni di percussioni alla tastiera come illustrato qui sotto.
  I suoni assegnati a ciascun tasto sono indicati sopra la tastiera.



* Aucun son n'est produit si les touches de cette plage sont pressées.
* Er wordt geen geluid voortgebracht bij indrukken van klaviertoetsen binnen dit bereik.
* Non viene prodotto alcun suono quando si premono i tasti in questa gamma.

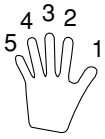
STANDARD KICK	CRASH CYMBAL 1	MUTE HIGH CONGA	CLAVES
SIDE STICK	HIGH TOM 1	OPEN HIGH CONGA	HIGH WOOD BLOCK
STANDARD SNARE 1	RIDE CYMBAL 1	LOW CONGA	LOW WOOD BLOCK
HAND CLAP	CHINESE CYMBAL	HIGH TIMBALE	MUTE CUICA
STANDARD SNARE 2	RIDE BELL	LOW TIMBALE	OPEN CUICA
LOW TOM 2	TAMBOURINE	HIGH AGOGO	MUTE TRIANGLE
CLOSED HI-HAT	SPLASH CYMBAL	LOW AGOGO	OPEN TRIANGLE
LOW TOM 1	COWBELL	CABASA	SHAKER
PEDAL HI-HAT	CRASH CYMBAL 2	MARACAS	COUNT VOICE 1
MID TOM 2	VIBRA-SLAP	SHORT HIGH WHISTLE	COUNT VOICE 2
OPEN HI-HAT	RIDE CYMBAL 2	LONG LOW WHISTLE	COUNT VOICE 3
MID TOM 1	HIGH BONGO	SHORT GUIRO	COUNT VOICE 4
HIGH TOM 2	LOW BONGO	LONG GUIRO	COUNT VOICE 5

Charte des accords FINGERED
Fingered akkoordkaarten
Tavola degli accordi a diteggiatura normale

Ce tableau indique les doigtés de la main gauche (formes renversées comprises) pour un certain nombre d'accords couramment utilisés. Ces doigtés apparaissent aussi sur l'écran du clavier.
Les accords marqués d'un astéristique (∗) ne peuvent pas être joués dans le mode Fingered sur ce clavier.

Deze tabel toont de vingerzetting voor de linkerhand (inclusief de omgekeerde vorm) voor een aantal vaak gebruikte akkoorden. Deze vingeraanduidingen verschijnen tevens in de display van het keyboard.
Akkoorden aangeduid met een asteriks (∗) kunnen niet worden gespeeld tijdens de Fingered functie van dit keyboard.

Questa tabella mostra le diteggiature per la mano sinistra (comprese le forme invertite) per alcuni degli accordi usati più spesso. Queste indicazioni di diteggiatura appaiono anche sul display della tastiera.
Gli accordi contrassegnati da un asterisco (∗) non possono essere suonati nel modo FINGERED su questa tastiera.

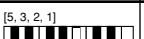
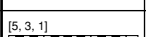
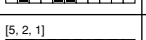
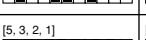
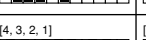
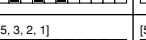
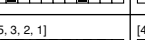
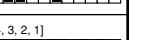
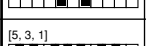
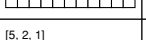
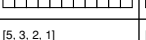
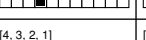
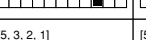
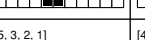
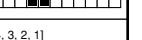
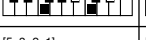
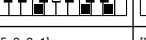
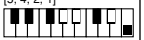
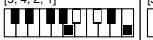


: Numéros des doigts de la main gauche

: Nummers voor de vingers van de linkerhand

: Numeri delle dita della mano sinistra

Chord Type / Root	M	m	7	m7	dim7	M7	m7-5	dim
C	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
C♯ (D♭)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
D	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
E♭ (D♯)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
E	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F♯ (G♭)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
G	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
A♭ (G♯)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
A	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	∗	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
B♭ (A♯)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	∗	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
B	[5, 2, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	∗	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]

Root \ Chord Type	aug	sus4	7 sus4	m add9	m M7	7-5	add9
C	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
C♯ (D♭)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
D	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
E♭ (D♯)	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
E	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
F	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
F♯ (G♭)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
G	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
A♭ (G♯)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
A	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
B♭ (A♯)	*	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
B	*	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]

Liste des rythmes
Ritmelijst
Lista dei ritmi

	POPS I
00	8 BEAT 1
01	8 BEAT 2
02	POP 1
03	POP 2
04	SOUL BALLAD 1
05	POP BALLAD 1
06	POP SHUFFLE 1
07	SOUL
08	OFF BEAT
09	POP BALLAD 2
	POPS II
10	FOLKIE POP 1
11	SOUL BALLAD 2
12	LITE POP 1
13	CLUB POP 1
14	8 BEAT POP
15	16 BEAT 1
16	DANCE POP 1
17	POP BALLAD 3
18	DANCE POP 2
19	16 BEAT 2
	DANCE/FUNK
20	TECHNO
21	TRANCE 1
22	RAP 1
23	DISCO 1
24	FUNK 1
25	FUNK 2
26	DISCO 2
	ROCK
27	LATIN ROCK
28	SHUFFLE ROCK
29	POP ROCK 1
30	ROCK WALTZ 1
31	SLOW ROCK
32	50'S ROCK 1
33	60'S ROCK 1
34	TWIST
35	NEW ORLNS R&R
36	ROCK 1
37	SOFT ROCK 1

	JAZZ
38	JAZZ COMBO 1
39	JAZZ COMBO 2
40	BIG BAND
41	SWING
42	SLOW SWING
43	JAZZ WALTZ 1
44	FOX TROT
	EUROPEAN
45	POP POLKA
46	POLKA
47	MARCH 1
48	WALTZ 1
49	WALTZ 2
50	SLOW WALTZ
51	TANGO 1
	LATIN/VARIOUS
52	REGGAE POP
53	BOSSA NOVA 1
54	SAMBA 1
55	REGGAE
56	MAMBO
57	SKA
58	MERENGUE
59	RUMBA CATALANA
60	BOSSA NOVA 2
61	SAMBA 2
62	FOLKLORE
63	COUNTRY
64	TOWN SHIP
65	SLOW GOSPEL
66	BAROQUE
67	TEX-MEX
68	FAST GOSPEL
69	NEW AGE
	WITHOUT DRUMS
70	POP BALLAD 4
71	POP SHUFFLE 2
72	ROCK WALTZ 2
73	FOLKIE POP 2
74	TANGO 2

	DRUM & BASS
75	POP BALLAD 5
76	LITE POP 2
77	POP ROCK 2
78	CLUB POP 2
79	16 BEAT 3
80	ROCK WALTZ 3
81	SOFT ROCK 2
82	50'S ROCK 2
83	ROCK 2
84	60'S SOUL 2
85	TRANCE 2
86	RAP 2
87	DISCO 3
88	FUNK 3
89	JAZZ COMBO 3
90	JAZZ WALTZ 2
91	TANGO 3
92	BOSSA NOVA 3
93	SAMBA 3
94	MARCH 2
	METRONOME
95	0 BEAT
96	2 BEAT
97	3 BEAT
98	4 BEAT
99	6 BEAT

Liste de morceaux/Melodielijst/Lista dei brani

Liste SONG BANK

Melodiebank (SONG BANK)

Lista dei brani della banca di brani (SONG BANK)

00 CAN YOU FEEL THE LOVE TONIGHT ("LION KING" THEME)
01 HAPPY BIRTHDAY TO YOU
02 WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS
03 JINGLE BELLS
04 SILENT NIGHT
05 JOY TO THE WORLD
06 O CHRISTMAS TREE
07 WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN
08 GREENSLEEVES
09 AMAZING GRACE
10 AULD LANG SYNE
11 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
12 LIGHTLY ROW
13 UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE
14 COME BIRDS
15 THE MUFFIN MAN
16 LONG LONG AGO
17 DID YOU EVER SEE A LASSIE?
18 LONDON BRIDGE
19 ON THE BRIDGE OF AVIGNON
20 SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW
21 GRANDFATHER'S CLOCK
22 MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE
23 ANNIE LAURIE
24 MY BONNIE
25 IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT, CLAP YOUR HANDS
26 MY DARLING CLEMENTINE
27 HOME SWEET HOME
28 J'AI PERDU LE DO DE MA CLARINETTE
29 I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD
30 LITTLE BROWN JUG
31 AURA LEE
32 HOUSE OF THE RISING SUN
33 SHE WORE A YELLOW RIBBON
34 CAMPTOWN RACES
35 SWANEE RIVER (OLD FOLKS AT HOME)
36 YANKEE DOODLE
37 TURKEY IN THE STRAW
38 MY OLD KENTUCKY HOME
39 HOME ON THE RANGE
40 ALOHA OE
41 HOLDIRIDIA
42 LA PALOMA
43 SANTA LUCIA
44 TROIKA
45 WALTZING MATILDA
46 AJO MAMMA
47 LA DONNA É MOBILE FROM "RIGOLETTE"
48 CHANSON DU TOREADOR FROM "CARMEN"
49 HABANERA FROM "CARMEN"

Liste PIANO BANK

Piano Bank Lijst (PIANO BANK)

Lista dei brani della banca di pezzi di piano (PIANO BANK)

00 FÜR ELISE
01 SONATA op.13 "PATHÉTIQUE" 2nd Mov.
02 SONATA op.27 no.2 "MOONLIGHT" 1st Mov.
03 ODE TO JOY
04 ETUDE op.10 no.3 "CHANSON DE L'ADIEU"
05 PRELUDE op.28 no.7 (CHOPIN)
06 VALSE op.64 no.1 "PETIT CHIEN"
07 HEIDENRÖSLEIN
08 FRÖHLICHER LANDMANN
09 CANON (PACHELBEL)
10 MINUET (J.S.BACH)
11 MUSETTE (J.S.BACH)
12 JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
13 GAVOTTE (GOSSEC)
14 SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
15 SONATA K.331 1st Mov. "THEME"
16 TURKISH MARCH (MOZART)
17 HUNGARIAN DANCES no.5
18 WEDDING MARCH FROM "MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"
19 LIEBESTRÄUME no.3
20 BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"
21 GOING HOME FROM "FROM THE NEW WORLD"
22 JE TE VEUX
23 THE ENTERTAINER
24 AMERICAN PATROL
25 CHOPSTICKS
26 MARY HAD A LITTLE LAMB
27 DECK THE HALL
28 SWING LOW, SWEET CHARIOT
29 THE FARMER IN THE DELL
30 ON TOP OF OLD SMOKEY
31 DOWN IN THE VALLEY
32 OH! SUSANNA
33 WHEN JOHNNY COMES MARCHING HOME
34 RED RIVER VALLEY
35 JAMAICA FAREWELL
36 LA CUCARACHA
37 CIELITO LINDO
38 BEAUTIFUL DREAMER
39 DANNY BOY

BEYER VORSCHULE IM KLAVIERSPIEL Opus 101

40 No.5
41 No.6
42 No.8
43 No.11
44 No.12
45 No.18
46 No.20
47 No.35
48 No.48
49 No.60

Model **CTK-710** Version: 1.0

Messages MIDI pouvant être envoyés ou reçus par le port USB
MIDI boodschappen die verzonden en ontvangen worden via de USB poort.
Messaggi MIDI che possono essere inviati e ricevuti mediante la porta USB

Function ...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	**Default**	1	1-16	
Channel	**Changed**	1-16	1-16	
	Default	Mode 3	Mode 3	
Mode	**Messages**	X	X	
	Altered	**********	**********	
Note		36-96	0-127	*1: Selon la sonorité *1: Afhankelijk van de toon *1: Dipende dal tono
Number	**True voice**	**********	12-108 *1	
Velocity	**Note ON**	X 9nH V = 100	O 9nH V = 1-127	*2 = Sans relation *2 = geen relatie *2 = nessuna relazione
	Note OFF	X 9nH V = 0	X 9nH V = 0,8nH V = *2	
After	**Key's**	X	X	
Touch	**Ch's**	X	X	
Pitch Bender		X	O	
	0, 32	O	O	Bank select
	1	X	O	Modulation
Control	**6, 38**	X	O	Data entry
Change	**7**	X	O	Volume
	10	X	O	Pan
	11	X	O	Expression

	64	O	O	Hold1
	100, 101	X	O *3	RPN LSB, MSB
	120	X	O	All sound off
	121	X	O	Reset all controller
Program Change	**:True #**	O 0-127 **********	O 0-127 **********	
System Exclusive		X	O *4	
System Common	**: Song Pos**	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	**: Clock**	X	X	
	: Commands	X	X	
Aux	**: Local ON/OFF**	X	X	
	: All notes OFF	X	O	
Messages	**: Active Sense**	X	X	
	: Reset	X	X	
Remarks		*3 Réception FINE TUNE, COARSE TUNE et réception PITCH BEND SENSE, RPN Null *3 Ontvangen van FINE TUNE (fijnstemmen), COARSE TUNE (ruwweg stemmen) en ontvangen van PITCH BEND SENSE (toonhoogtebuiginggevoeligheid), RPN Null (RPN nul) *3 Ricevimento intonazione precisa e intonazione approssimativa, e ricevimento sensibilità alterazione altezza e RPN Null *4 GM activé/désactivé GM ON : [F0] [7E] [7F] [09] [01] [F7] GM OFF : [F0] [7E] [7F] [09] [02] [F7] *4 GM aan/uit GM ON (GM aan) : [F0] [7E] [7F] [09] [01] [F7] GM OFF (GM uit) : [F0] [7E] [7F] [09] [02] [F7] *4 Attivazione/Disattivazione General MIDI GM ON (GM attivato): [F0] [7E] [7F] [09] [01] [F7] GM OFF (GM disattivato): [F0] [7E] [7F] [09] [02] [F7]		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

Ce sigle signifie que l'emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l'environnement.

Dit kringloopteken geeft aan dat de verpakking voldoet aan de wetgeving betreffende milieubescherming in Duitsland.

Questo marchio di riciclaggio indica che la confezione è conforme alla legislazione tedesca sulla protezione dell'ambiente.

CASIO®

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

F MA0601-A Printed in China
Imprimé en Chine
CTK710FDI1A